VILÁG PROLETARJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX. évfolyam
8813 szám
8 oldal 30 bani
Szerda
1973.
július 25.

Készítsük elő alaposan a sorra kerülő néptanácsi ülésszakokat

A néptanácsi ülésszakok nagy ereje és fontossága éppen abban rejlik, hogy keretében az illető néptanács teljhatalmú szervként cselekszik s biztosítja a lakosság tevékeny részvételét az államügyek és a közügyek vezetésében. Ez államrendünk széles körű demokratizmusának egyik legékesszólóbb kifejezője.

Az ülésszakok rendszeres összehívása és alapos előkészítése az ország törvényeinek és a felettes állami szervek utasításainak megfelelően, valamint a néptanácsok saját határozatainak betartása és végrehajtása felett gyakorolt ellenőrzés, szorosabbra fűzi az államhatalom helyi szervei és a dolgozók közötti kapcsolatokat, magasabb szintre emeli a néptanácsok, a néptanácsi végrehajtó bizottságok, az egyes szakosított osztályok s az alárendelt intézmények és vállalatok munkáját.

Pártunk fontos problémájának tekintette és tekinti a néptanácsi ülésszakok minőségének szüntelen növelését, s egyben meg is jelölte ennek konkrét útjait: a néptanácsok a törvényes előírásoknak megfelelően üljenek rendszeresen össze, vitassák meg a helyi gazdaság fejlesztésével, a dolgozók anyagi és kulturális szükségleteinek kielégítésével kapcsolatos legfontosabb kérdéseket, vezessék, irányítsák és ellenőrizzék a végrehajtó bizottságoknak, az államigazgatás szakosított osztályainak, az alárendelt vállalatoknak, gazdasági szervezeteknek és intézményeknek a munkáját.

Megyénk néptanácsai nagymértékben valóra váltották pártvezetőségünk útmutatásait s a pártszervek és -szervezetek tényleges és sokoldalú irányításával magasabb szintre emelték az ülésszakok nívóját; az ülésszakokon a helyi tevékenység vezetésének legfontosabb, legidőszerűbb kérdéseit vitatják meg. Jó körülmények között zajlottak le például azok az ülésszakok, melyeken néptanácsaink megvitatták és jóváhagyták az idei költségvetést, a hazafias munka terén vállalt felajánlásokat, a helyi erőforrások hasznosítását, a tanügyi, egészségügyi, kulturális intézmények tevékenységét stb.

Az első félévben megyénk városainak és községeinek néptanácsai 205 ülésszakot tartottak. Bátran elmondhatjuk, hogy ezek döntő többsége megfelelt a jelenlegi követelményeknek, de itt-ott azonban még mindig kísért a formalizmus, felüti fejét a felületesség. Csak ezzel magyarázható, hogy Chişineu Criş-en, Berzován, Birsán, Gurahoncon, Sistarovácon, Ternován, Vîrfurilen, Semándújfaluban a felületes előkészítő munka nyomán, a képviselőknek csak 57—70 százaléka jelent meg az ülésszakokon. Ott viszont, ahol gondosan előkészítették az ülésszakokat, nemcsak a jelenlét volt jó, hanem az alkotó jellegű javaslatok sem maradtak el. Sebesen, Kürtösön, Lippán, Almáson, Beliuban, Bokszegen, Petrişen, Tauc-on és más helyeken a képviselők értékes javaslatokat tettek a néptanácsi munka tökéletesítése céljából. Ehhez természetesen hozzájárul az is, hogy a jelentések, tájékoztatók átfogók voltak, jó alapot szolgáltattak a vitára.

Sajnos, még mindig gyakori jelenség, hogy egyes néptanácsi ülésszakokon a képviselők passzívak maradnak s legtöbbször mindig ugyanazok kapcsolódnak be a vitákba. Így történt ez Battán, Buttyinban, Csermőn, Fenlakon, Gyorokon, Paulison, Pankotán és Zerinden ahol a felszólalók száma 3—5 között mozgott.

Néhány nap múlva megyeszerte befejeződtek az aratás s néptanácsaink megtarthatják előirányzott ülésszakaikat. Jó lenne a-

VÖRÖS LOBOGÓ

(Folytatása a II. oldalon)

Nicolae Ceauşescu elvtárs és Elena Ceauşescu elvtársnő fogadta az országunkban tartózkodó amerikai diákok és tanulók csoportját

Nicolae Ceauşescu elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és Elena Ceauşescu elvtársnő kedd délután Neptun üdülőhelyen fogadta az országunkban tartózkodó amerikai diákok és tanulók csoportját.

Részt vettek a következő elvtársak: Vasile Vîlcu, Ştefan Andrei és Ion Traian Ştefănescu ifjúságügyi miniszter.

A fiatalokkal együtt volt Harry Morgan, az American Council for Nationalities Service (ACNS) alapítvány elnöke, John D. Rockefeller IV., a West Virginia Wesleyan College elnöke, R. Stratton, az ACNS részéről. Az ACNS alapítvány patronálja az amerikai diákoknak és tanulóknak A barátság követei elnevezéssel tavaly felavatott romániai látogatásait.

Ezek a látogatások megfelelnek az amerikai diákok és tanulók óhajának, hogy közvetlenül megismerjék országunk realitásait, a romániai ifjúság munkáját és terveit, hogy hozzájáruljanak a kölcsö-

(Folytatása a VII. oldalon)

Nicolae Ceauşescu elvtárs beszéde

Hölgyeim és uraim!

Kedves barátaim!

Nagy öröm számomra és feleségem számára, hogy üdvözölhetem A barátság követei szimbolikus nevet viselő lelkes amerikai fiatalokat.

Köszönöm a nagyszerű programot, amelyet ma különböző együtteseik bemutattak, megismertetve velünk az amerikai zenét és táncot.

Az idén több amerikai fiatal jön el Romániába, s ez, remélem, lehetővé teszi, hogy megismerjék a román nép életmódját, baráti érzelmeit és vendégszeretetét. Egyébként, ha arra gondolok, hogy Morgan úr és Morgan asszony Romániában kötött házasságot, azt mondhatom, úgy tűnik, elég jól érzik magukat. Tiszta szívből gratulálok és sok boldogságot, jó egészséget és sok gyereket kívánok. (Taps.) **Gyerekeiket nagy örömmel várom Romániába.** (Taps.)

Morgan úr és Rockefeller úr beszédében utalt a román nép hagyományaira, a népeink közötti együttműködés fejlesztésének szükségességére — ez megfelel a béke, a jobb élet érdekeinek.

Minden népnek megvan a maga története. Minden nép nehéz harc és áldozatok árán vívta ki függetlenségét, teremtette meg jólétét, az Amerikai Egyesült Államok népe is. Ha nem tévedek, Önök három év múlva ünneplik a függetlenség kivívásának 200. évfordulóját.

Ma azonban egész más időket élünk; a tudomány és a civilizáció vívmányai ma új lehetőségeket teremtenek minden népnek az alkotó erők érvényesítéséhez, a jobb élet biztosításához. Reméljük, hogy a népek erőfeszítései egy jobb, háború nélküli békés világ megteremtéséért eredményesek lesznek. Ebben az irányban máris számos eredmény született, s csaknem minden nép tesz valamit ezért.

Örömmel állapítom meg, hogy Románia és az Egyesült Államok között jó együttműködési kapcsolatok fejlődnek minden tevékenységi területen, és úgy vélem, az Önök romániai látogatásai és turnéi éppen a Románia és az Egyesült Államok közötti mind jobb kapcsolatok kifejezői.

Remélem, tapasztalták, hogy a román népet, a román ifjúságot baráti érzelmek hatják át, őszintén együttműködésre törekszik és békében óhajt élni, hogy szabadon építhesse a szocialista társadalmat és olyan életet teremthessen magának, amilyent óhajt.

Mintahogy a tavaly is mondottam, az Önök elnökének romániai látogatása jó kezdet volt, mintahogy egy évre rá az Egyesült Államokban tett látogatásom országaink kapcsolatainak fontos momentuma volt. Igaz, hogy az államfők, a politikai személyiségek közötti kontaktusoknak

(Folytatása a VII. oldalon)

Vonzóbbá teszik vasútállomásainkat

A Szocialista Egységfront Megyei Tanácsának felhívása nagy visszhangra talált a CFR L7 gurahonci kirendeltségének dolgozói körében. Itt, a hatalmas üvegházban szorgos munka folyik annak érdekében, hogy a hatáskörükbe tartozó vasútállomások virágdíszben fogadják közelgő nagy nemzeti ünnepünket, augusztus 23-át.

Amint arról Beg Petru brigádos tájékoztatott, ez a kirendeltség látja el virággal a Szentanna—Brád, illetve a Csermő—Ineu közötti állomásokat. Évente mintegy 140 000 tő különböző virágpalántát nevelnek itt. Csupán az első és második szakaszban 80 000 virágpalántát, díszcserjét és más növényt ültettek ki az állomások környékére. Ezekben a napokban fokozott tevékenység folyik a kertészetben s az üvegházban egyaránt. Petrucean Ilie, Margea Petru, Groza Ioan, Neamţ Maria, Tamaş Vasile és a többiek mindent megtesznek azért, hogy augusztus 23-ára ünnepi köntösbe öltöztessék az állomásokat.

HERLĂU ALEXANDRU
gurahonci tudósító

Nicolae Ceauşescu elvtárs és Elena Ceauşescu elvtársnő vacsorát adott Közép-Afrika Köztársaság elnöke és felesége tiszteletére

Nicolae Ceauşescu elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és Elena Ceauşescu elvtársnő kedden szűk körű vacsorát adott Jean Bedel Bokassa hadseregtábornok, Közép-Afrika Köztársaság elnöke és felesége, Catherine Bokassa asszony tiszteletére a magas rangú vendégek romániai nem hivatalos látogatása alkalmából.

A szívélyesség és a meleg barátság légkörében lefolyt vacsora alkalmat nyújtott a két államfőnek, hogy folytassa megbeszéléseit a Románia Szocialista Köztársaság és a Közép-Afrika Köztársaság közötti kapcsolatok fejlesztéséről és a nemzetközi élet egyes közös érdekű kérdéseiről.

(Agerpres)

Az aratás ütemét tovább kell fokozni

A Megyei Mezőgazdasági Vezérigazgatóságnál összesített adatok újabb bizonyítékai annak a hősies munkának, amelyet ezekben a napokban végeznek a szántóföldek munkásai. Hősies munka ez. Versenyfutás az idővel, dacolás az időjárás szeszélyeivel. Az elmúlt hét nagyszerű időjárása hirtelen rosszra fordult. Rosszul kezdődött ez a hét. Így hát a munka még nehezebb lett. Vigyázni kell, hogy a dőltbúzának ne törjön a kalásza. Éppen ezért, szükséges tovább fokozni a búza aratásának ütemét, nehogy újabb károk keletkezzenek s minden megtermett mag a zsákba kerüljön. Különösen a fenlaki, dudi, selendi, chieri, simándi stb. téeszekben kell fokozni a munkát, ahol a búzának alig 25—40 százalékát takarították be.

Mint ahogy arról már hírt adtunk, több gazdaságban végeztek a kenyérgabona aratásával. A befejezéshez közelednek a pecskai Steagul roşu, a şiriei Podgoria téeszek, a lippaiak, a mikelakaiak, a komlósiak stb. Megyei viszonylatban 71 százalékban került le a szántóföldekről a gabona. Az elkövetkező napokban az aratás ütemét tovább lehet és tovább kell fokozni.

Van megoldás!

Érdekes lélektani pillanatban fordultak lapunkhoz az Unirii utca 19 címen található olvasóink. Akkor, amikor a ház egyes lakói már lemondtak arról a reményükről, hogy az aradi községgazdálkodási részleg (a volt ICA) valaha is orvosolja sérelmüket. Mi viszont nem odázhatjuk el a megoldás keresését és sürgetését. Már csak azért sem, mert a probléma felvetése mindenekelőtt egészségügyi okokra vezethető vissza.

Röviden a panaszt előidéző tényekről. Szemétgyűjtő telepet létesített néhány évvel ezelőtt az ICA az említett cím (közismertebben, a Sănătatea gőzfürdő) udvarán. Ez azt jelentette, hogy az összes környékbeli utcákból idehordták kétkerekű kiskocsikon mindazt, amit másnap aztán teherkocsikon vittek el. Ez ellen előbb a Drăgălina utca 16 szám alatti ház lakói emeltek kifogást, követelve, hogy ne ezen a sűrűn lakott területen létesítsék ezt a telepet. A válasz azonban csak annyiban volt kedvező, hogy tetőt húztak a kérdéses hely fölé. Később **Tătaru Ştefan** néptanácsi képviselő is szorgalmazta a kérdés megnyugtatóbb rendezését. Így felmerült annak a megoldásnak a lehetősége, hogy a telepet az új híd elkészítése után áthelyezik a Maroson túlra. Igen ám, de ez egyrészt a szállítás szempontjából messze esik, másrészt, az újabb tervek szerint a Maros túlsó partján sporttelepet létesítenek.

Kohut Katalin, nőbizottsági aktivista (Unirii 19): Fokozta a helyzet súlyosbodását, hogy az Armata Poporului úton található egyik konyhából, továbbá az egészségügyi iskolacsoportnak az étkezdéjéből is erre az udvarra kezdték hordani a szemetet. Főleg emiatt vált áporodottá az innen áradó levegő, s vált legyek tenyészfészkévé ez a telep.

Ardelean Iosif, a fürdő gépésze: Itt áll a gépház az udvaron, itt dolgozom hosszú évek óta, s tudom mi volt jó pár évvel ezelőtt, s mi most a helyzet az udvaron. Itt

SIMONFI IMRE

(Folytatása a II. oldalon)

A B osztályú labdarúgó-bajnokság (III. csoport) őszi fordulóinak mérkőzései

I. FORDULÓ (AUGUSZTUS 12): Temesvári UM — Kudzsiri Metalurgistul, FC Bihor — Aradi CFR, Aranyosgyéresi Sodronyipar — Aninai Minerul, Dévai Mureşul — Szatmári Olimpia, Székelyudvarhelyi Textila — Hunyadi Corvinul, Tordai Arieşul — Besztercei Gloria, Nagykárolyi Victoria — Nagybányai Minerul, Lugosi Vulturii Textila — Nagyváradi Olimpia Minerul Cavnic — Temesvári CFR.

II. FORDULÓ (AUGUSZTUS 19): Aninai Minerul — FC Bihor, Kudzsiri Metalurgistul — Székelyudvarhelyi Textila, Aradi CFR — Temesvári UM, Besztercei Gloria — Minerul Cavnic, Szatmári Olimpia — Tordai Arieşul, Temesvári CFR — Aranyosgyéresi Sodronyipar, Nagyváradi Olimpia — Dévai Mureşul, Hunyadi Corvinul — Nagykárolyi Victoria, Nagybányai Minerul — Lugosi Vulturii Textila.

III. FORDULÓ (AUGUSZTUS 26): Hunyadi Corvinul — Besztercei Gloria, Temesvári UM — Tordai Arieşul, Nagykárolyi Victoria — Nagyváradi Olimpia, FC Bihor — Temesvári CFR, Lugosi Vulturii Textila — Aranyosgyéresi Sodronyipar, Minerul Cavnic — Aradi CFR, Nagybányai Minerul — Aninai Minerul, Dévai Mureşul — Kudzsiri Metalurgistul, Székelyudvarhelyi Textila — Szatmári Olimpia.

IV. FORDULÓ (SZEPTEMBER 2): Temesvári CFR — Nagybányai Minerul, Nagyváradi Olimpia — Hunyadi Corvinul, Kudzsiri Metalurgistul — Minerul Cavnic, Lugosi Vulturii Textila — Temesvári UM, Aradi CFR — Székelyudvarhelyi Textila, Aranyosgyéresi Sodronyipar — Dévai Mureşul, Tordai Arieşul — Aninai Minerul, Szatmári Olimpia — FC Bihor, Besztercei Gloria — Nagykárolyi Victoria.

V. FORDULÓ (SZEPTEMBER 9): Minerul Cavnic — Dévai Mureşul, Nagykárolyi Victoria — Kudzsiri Metalurgistul, FC Bihor — Székelyudvarhelyi Textila, Aninai Minerul — Aradi CFR, Temesvári UM — Hunyadi Corvinul, Besztercei Gloria — Nagyváradi Olimpia, Nagybányai Minerul — Aranyosgyéresi Sodronyipar, Tordai Arieşul — Temesvári CFR, Szatmári Olimpia — Lugosi Vulturii Textila.

VI. FORDULÓ (SZEPTEMBER 16): Hunyadi Corvinul — Aranyosgyéresi Sodronyipar, Dévai Mureşul — Tordai Arieşul, Temesvári CFR — Nagykárolyi Victoria, Minerul Cavnic — Szatmári Olimpia, Kudzsiri Metalurgistul — FC Bihor, Aradi CFR — Nagybányai Minerul, Lugosi Vulturii Textila — Besztercei Gloria, Székelyudvarhelyi Textila — Aninai Minerul, Nagyváradi Olimpia — Temesvári UM.

VII. FORDULÓ (SZEPTEMBER 30): Aradi CFR — Besztercei Gloria, Aninai Minerul — Temesvári CFR, Szatmári Olimpia — Nagybányai Minerul, Tordai Arieşul — Nagyváradi Olimpia, Nagykárolyi Victoria — Dévai Mureşul, Temesvári UM — Székelyudvarhelyi Textila, Aranyosgyéresi Sodronyipar — Kudzsiri Metalurgistul, FC Bihor — Lugosi Vulturii Textila, Hunyadi Corvinul — Minerul Cavnic.

VIII. FORDULÓ (OKTÓBER 7): Nagyváradi Olimpia — Szatmári Olimpia, Nagybányai Minerul — Kudzsiri Metalurgistul, Aranyosgyéresi Sodronyipar — Minerul Cavnic, Aninai Minerul — Lugosi Vulturii Textila, Besztercei Gloria — Székelyudvarhelyi Textila, Temesvári CFR — Aradi CFR, Nagykárolyi Victoria — Temesvári UM, Tordai Arieşul — Hunyadi Corvinul, Dévai Mureşul — FC Bihor.

IX. FORDULÓ (OKTÓBER 14): Minerul Cavnic — Nagykárolyi Victoria, Dévai Mureşul — Aninai Minerul, Szatmári Olimpia — Aradi CFR, Temesvári UM — Temesvári CFR, Lugosi Vulturii Textila — Tordai Arieşul, FC Bihor — Nagyváradi Olimpia, Besztercei Gloria — Aranyosgyéresi Sodronyipar, Székelyudvarhelyi Textila — Nagybányai Minerul, Kudzsiri Metalurgistul — Hunyadi Corvinul.

X. FORDULÓ (OKTÓBER 21): Nagybányai Minerul — Dévai Mureşul, FC Bihor — Besztercei Gloria, Aranyosgyéresi Sodronyipar — Nagykárolyi Victoria, Aninai Minerul — Minerul Cavnic, Székelyudvarhelyi Textila — Nagyváradi Olimpia, Tordai Arieşul — Kudzsiri Metalurgistul, Hunyadi Corvinul — Temesvári CFR, Temesvári UM — Szatmári Olimpia, Aradi CFR — Lugosi Vulturii Textila.

XI. FORDULÓ (OKTÓBER 28): Aradi CFR — Tordai Arieşul, Nagyváradi Olimpia — Nagybányai Minerul, Kudzsiri Metalurgistul — Szatmári Olimpia, Aranyosgyéresi Sodronyipar — Temesvári UM, Temesvári CFR — Dévai Mureşul, Hunyadi Corvinul — FC Bihor, Besztercei Gloria — Aninai Minerul, Minerul Cavnic — Lugosi Vulturii Textila, Nagykárolyi Victoria — Székelyudvarhelyi Textila.

XII. FORDULÓ (NOVEMBER 4): Székelyudvarhelyi Textila — Minerul Cavnic, Kudzsiri Metalurgistul — Temesvári CFR, Nagyváradi Olimpia — Aranyosgyéresi Sodronyipar, Lugosi Vulturii Textila — Hunyadi Corvinul, Nagybányai Minerul — Tordai Arieşul, Nagykárolyi Victoria — Aninai Minerul, Temesvári UM — FC Bihor, Dévai Mureşul — Aradi CFR, Szatmári Olimpia — Besztercei Gloria.

XIII. FORDULÓ (NOVEMBER 11): Temesvári CFR — Lugosi Vulturii Textila, Hunyadi Corvinul — Szatmári Olimpia, Aninai Minerul — Kudzsiri Metalurgistul, Aradi CFR — Nagyváradi Olimpia, Székelyudvarhelyi Textila — Dévai Mureşul, Besztercei Gloria — Temesvári UM, Tordai Arieşul — Aranyosgyéresi Sodronyipar, Minerul Cavnic — Nagybányai Minerul, FC Bihor — Nagykárolyi Victoria.

XIV. FORDULÓ (NOVEMBER 18): Nagybányai Minerul — FC Bihor, Aranyosgyéresi Sodronyipar — Székelyudvarhelyi Textila, Szatmári Olimpia — Temesvári CFR, Tordai Arieşul — Nagykárolyi Victoria, Kudzsiri Metalurgistul — Lugosi Vulturii Textila, Nagyváradi Olimpia — Aninai Minerul, Dévai Mureşul — Besztercei Gloria, Hunyadi Corvinul — Aradi CFR, Temesvári UM — Minerul Cavnic.

XV. FORDULÓ (NOVEMBER 25): Aninai Minerul — Hunyadi Corvinul, FC Bihor — Minerul Cavnic, Aradi CFR — Aranyosgyéresi Sodronyipar, Nagybányai Minerul — Temesvári UM, Székelyudvarhelyi Textila — Dévai Mureşul, Nagykárolyi Victoria — Szatmári Olimpia, Temesvári CFR — Nagyváradi Olimpia, Besztercei Gloria — Kudzsiri Metalurgistul.

XVI. FORDULÓ (DECEMBER 2): Kudzsiri Metalurgistul — Aradi CFR, Székelyudvarhelyi Textila — Temesvári CFR, Besztercei Gloria — Nagybányai Minerul, Minerul Cavnic — Nagyváradi Olimpia, Szatmári Olimpia — Aranyosgyéresi Sodronyipar, Temesvári UM — Aninai Minerul, Hunyadi Corvinul — Dévai Mureşul, FC Bihor — Tordai Arieşul, Nagykárolyi Victoria — Lugosi Vulturii Textila.

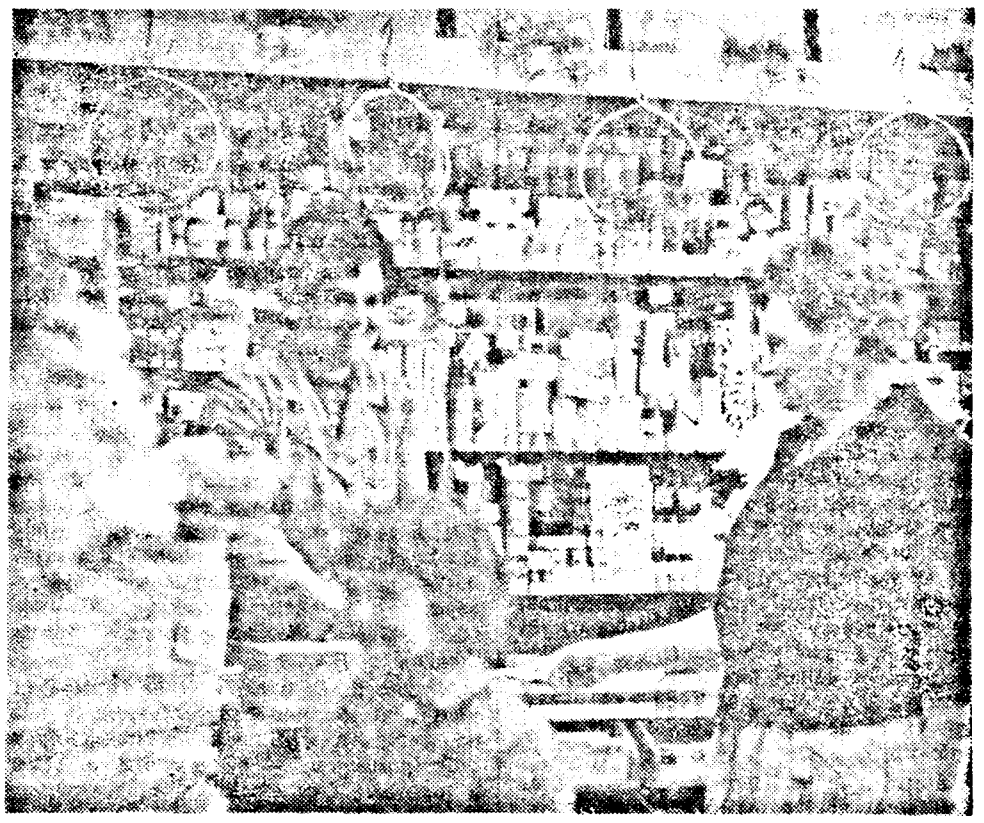
XVII. FORDULÓ (DECEMBER 9): Aranyosgyéresi Sodronyipar — FC Bihor, Aradi CFR — Nagykárolyi Victoria, Aninai Minerul — Szatmári Olimpia, Lugosi Vulturii Textila — Székelyudvarhelyi Textila, Dévai Mureşul — Temesvári UM, Tordai Arieşul — Minerul Cavnic, Nagyváradi Olimpia — Kudzsiri Metalurgistul, Nagybányai Minerul — Hunyadi Corvinul, Temesvári CFR — Besztercei Gloria.

Úszótanfolyam

Nagy a zsivaj ezekben a napokban az aradi uszodában. Egész gyereksereg tölti kellemesen és hasznosan a vakációját. Minden nyáron úszótanfolyamot rendez itt a Vagonul—CFR sportközösség. A tanfolyam június 15-én kezdődött és eddig más több mint 400 gyerek vizsgázott le sikeresen. De a vakáció még tart és így a számítások szerint az idén körülbelül 700 gyerek tanul majd meg úszni. (Eddig évente 500—600 volt a tanulók száma). A gyerekeket csoportokba beosztották és húsz napig tart egy-egy kurzus. Ha eddig mindenki megtanult jól úszni abban érdemük van Borza Ioan, Kontor János, Capotescu Horia, Kugel Mátyás, Lészay András, Ziegler István, Adoc Iosif és Homolka Ervin „tanároknak" is.

Röviden

RIO DE JANEIRO (Agerpres). Hétfő este a brazíliai Petropolisban 48 órás késéssel megkezdődött a zónaközi sakkverseny. Az asztaloknál jelen volt mind a 18 sakkozó, akik közül a legjobb három vesz majd részt a világbajnok-jelöltek tornáján. A román Florin Gheorghiu a forduló legrövidebb játszmájában (mindössze 12 lépésben) döntetlenre végzett a világossal játszó argentínai Pannoval szemben. Ugyszintén döntetlen volt a szovjet Geller és a csehszlovák Hort, valamint az amerikai Reshevsky és a szovjet Polugajevszkij játszmája. Portisch Lajos magyar nagymester, a torna egyik esélyese 34 lépésben győzött a szovjet Keresz ellen.



Az állomás téri Cristal üzlet bőség es árnválasztékkal fogadja vásárlóit.

Készítsük elő...

(Folytatás az 1. oldalról)

zonban, ha mindenütt figyelembe vennék az első félévben megmutatkozott hiányosságokat s az eddiginél sokkal nagyobb felelősségérzettel készítenék elő az ülésszakokat. Ami a napirendi pontok kiválasztását illeti, arra nem lehet általános érvényű receptet adni, de nincs is rá szükség, hiszen minden városi és községi néptanács féléví tervében meghatározta az ülésszakok problémakörét. Szükséges viszont nagyobb gondot fordítani az előterjesztendő anyagok minőségére, tartalmára, a képviselők és meghívottak mozgósítására a vitaba való bevonásukra s nem utolsósorban az elfogadott határozatok gyakorlatba ültetéséért folyó munka megszervezésére. Egy percre se feledjék: az ülésszakok — ha azokat kellőképpen előkészítik — elősegítik azoknak a legcélravezetőbb intézkedéseknek a meghozatalát, amelyek biztosítják a helyi államhatalmi szervek és a széles dolgozó tömegek kapcsolatainak szüntelen erősödését, a honpolgárok kezdeményezéseinek kiterjedését, a szocialista demokrácia szüntelen fejlődését.

Van megoldás!

(Folytatás az 1. oldalról)

például (mutatta), egy tujafenyő állott, a marrébb meg virágok. Most azonban nem csodálom, ha a lakóknak elment a kedvük a virágápolástól e hely közelében.

Mi van még a közelben? Nemcsak egy szálloda, de egy (szép udvarú) napközi otthon is!

Több lakó elmondotta: Előfordult, hogy szombat estétől kedd reggelig nem vitték el innen a szemetet. Elképzelhetik, mi volt itt! Mert (és ezt mi is láttuk. Szerk.) itt nem ugyanaz a helyzet, mint más lakóházak esetében. Itt nem bödönökben áll, amit idehordanak, hanem csak úgy, a levegőn...

Csányi Károly, a köztisztasági hivatal főnöke távollétében (pihenőszabadságon van) a községgazdálkodási részleg főtechnikusát, **Julan Gheorghet** kerestük fel, aki a fürdőnek és a lakóházak környékének rendbentartása mellett jelenleg a köztisztaság kérdéseivel is foglalkozik.

Julan Gheorghe: Meddő kísérlet lenne cáfolni azt, ami tény. Nem is ez a szándékunk, hanem az, hogy jóvá tegyük az egyes lakókkal szemben a múltban elkövetett sérelmeket. Ez azonban nem is olyan könnyű feladat, mint az némelyeknek tűnik. Kérni, követelni nem nehéz, hogy helyezzük ezt a telepet máshová. De kérdem én — együtt az ezzel a problémával foglalkozó társaimmal — hová? És nem éppen úgy fognak-e tiltakozni az e célra újonnan kijelölt terület közelében lakók, mint azt a jelenleg szóban forgó környék lakói teszik?

— Annál inkább szükséges hát, hogy elfogadható megoldást találjunk, hiszen a város területén tucatnyi ilyen telep van. Kezdhetjük azon például, hogy miért hordják ide az étkezdék a konyhahulladékot, ételmaradékot stb., amikor tudvalevő, hogy az ICA-val kötött szerződésük erre nem jogosítja fel őket.

— Nem hiszem, hogy az említett konyha ugyanolyan rendszeresen tett volna kihágást, mint azt az egészségügyi iskolacsoport étkezdéje teszi. Azt hiszem, az előbbi esetben az egyszerű észrevétel is megteszi a hatását. Utóbbinál azonban más a helyzet. Az iskolacsoport ugyanis csak arra kötött szerződést velünk, hogy havonta csupán kétszer vigyük el tőlük a szemetet. Rá kell bírnunk tehát az iskola adminisztrációs kérdésekkel foglalkozó embereit: olyan szerződést írjanak alá, amelynek értelmében kétnaponként egyenesen az ő épületükből visszük el a hulladékot. Feltételezzük, hogy hajlandók lesznek erre. Ám, ha mégsem, úgy bírságot fizettetünk velük az Ilinirii 19 szám udvarán naponta tapasztalható szabálysértésért. Hiszen ezt és az ehhez hasonló telepet csakis abból a célból létesítettük, hogy csupán az utcákról összesepert szemetet gyűjtsék itt össze. Az utcáról összesepert falevél, eldobott papír, cigarettavég stb. pedig korántsem kelt olyan kellemetlen szagot, mint a (hamar romló) ételmaradék és konyhahulladék.

— De, ha egy kicsit is több ideig áll...

— A jövőben szigorúan őrködni fogunk azon, hogy ezekről a kis gyűjtőtelepekről naponta kétszer (reggel hét óra és délután 2 óra körül) vigyék el a felgyülemlett rakodnivalót.

Nem ártana — sőt, kell — még valamit tenni. Például: (olcsó) műanyagfóliával letakarni a kerítéssel, ajtóval, lakattal lezárt telepet. És nemcsak ezt, hanem mind a tizet a város területén.

...Addig is, amíg városunk további fejlődésének, korszerűsödésének jóvoltából megjelennek majd a — légmentesen záró — konténerek vagy az azoknál is jobb technikai „erőbravúrokra" képes gépek...

A dolgozók közgyűléseiről jelentjük:

Az esztergapadgyáriak adósság nélkül akarják zárni az évet!

Országszerte megkezdődtek és javában zajlanak vállalatainkban az alkalmazottak részlegszintű közgyűlései. Idén kettős fontossággal rendelkezik a dolgozók kollektív vezetési fórumán elhangzó vélemények, javaslatok hatékonyságának biztosítása. Elvégre nemcsak a hazánk felszabadulásának köszöntésére kibontakozott szocialista verseny tetőfokán, de az ötéves terv határidő előtti teljesítése döntő esztendejének derekán kerül sor a gyárakban, üzemekben a közgyűlésekre. S így elég idő telt már el ahhoz, hogy az 1973-as évi munkájukról mérvadóbb következtetéseket vonhassanak le, de elég idő marad ahhoz is, hogy a hiányosságok kiküszöbölésével javítsanak is eddigi tevékenységükön, hogy adósság nélkül zárják az idei évet.

Ha a közgyűlések szerepét ez utóbbi szempontból elemezzük, néhány aradi vállalatban alkalom nyílik majd az első félévi lemaradások okainak alapos mérlegelésére és a megszüntetésükre irányuló megfelelő intézkedések kidolgozására.

„Csalnak" a kimutatások

A közgyűlések célja a termelésben közvetlenül részt vevők bevonása a vállalat tevékenységének irányításába. A tapasztalatok azt bizonyítják, hogy ez nem éppen a legkönnyebb feladat. Hisz nem elég a jogot biztosítani, lehetőséget kell teremteni ahhoz is, hogy az egyszerű munkások is bátran, őszintén és hozzáértéssel szálljanak vitába a szűkebb munkahelyiket és a vállalat egészét érintő kérdésekben. Ez a képesség pedig nem alakul ki egyik napról a másikra. A szakmai és politikai tudás és tájékozottság csak egyik lényeges eszköze ennek a folyamatnak. Az egészséges vitalégkör, a bírálat és önbírálat alkotó rendszere azonban létrehozza a kollektív vezetési szerv optimális hatékonyságú kereteit is. S éppen ezek létéről, illetve hiányáról vall meglehetősen tárgyilagosan a közgyűléseken elhangzott javaslatok megvalósításának állapota.

Egy július végi kimutatást böngésztem az Esztergapadgyárban. A 27 vállalati szinten megoldható javaslat közül az első félév végére 21 volt esedékes: tizenegyet megoldottak, tíznek a megoldása pedig folyamatban volt. Közben Ardelean Cornel mérnök, a dolgozók bizottságának titkára gyorsan tájékozódik és mosolyogva mutat rá a táblázat egyik hiányosságára: bár ott még megoldatlan kérdésként tüntették fel, a napokban megérkezett 35 préslégfúrógép a szereldébe s ezzel az alaposan megterhelt műhelyben ütemesebben dolgozhatnak, nem kell egymás kezéből lessék a fúrógépeket. Így jó időre orvosolták a szerelde munkásainak régi panaszát. Ez az eset is azt példázza, a kimutatások legtöbbször csak a pillanatnyi helyzetet képesek ábrázolni. A dolgozók javaslatainak valóra váltása azonban folytonos tevékenység s a folyamat pontos tükrözéséhez operatív és állandó tájékozódás szükséges.

Amit megoldottak

A februári közgyűlésen elhangzott javaslatok jelentős hányadát már ad acta tették, vagy hamarosan megoldják. A termelési folyamatot közvetlenül befolyásoló javaslatok közt bukkantam az öntödei munka minőségét lényegesen megjavító új módszerre. A múlt héten megtartott öntödei közgyűlésen a részt vevők elégedetten nyugtázták, hogy határidőre és sikeresen alkalmazták a furángyantát az öntőformák kialakításában. Ezzel nemcsak időt nyernek (mivel az így készült öntőformát nem kell szárítani), de a munkabefektetés csökkenésével és a nagyobb öntési pontossággal jelentősen javult az alkatrészek minősége.

A megoldott kérdések közt találtam a gépágymaró-aggregát és a vezető orsók menetmarását örvénnyel végző gép üzembe helyezésére is. Főként az első berendezés működésbe lépését üdvözölték nagy örömmel a nehézgépmegmunkáló részlegen, ahol sokáig bajlódtak a szűk keresztmetszettel.

A fémbevonat-műhelyben is dolgoznak már, csak a szennyvíztisztító állomás nem állt még munkába. Az építők és a tervezők közt zajló vita miatt. Úgy tűnik a jövő hónapra itt is elhárul minden akadály.

Ami még várat magára

Ha az öntödében sikerült megvalósítani az egyik legjelentősebb javaslatot, ugyanitt várat magára egy fontos kérdés megoldása: bár a februári közgyűlésen elhangzott javaslat csak arra vonatkozott, hogy tájékozódni kell a tisztítóműhely egészségtelen levegőjének megtisztítási lehetőségeiről, nem hisszük, hogy az ott dolgozókat megnyugtatja, hogy ezután is az eddigi körülmények között kell dolgozniuk, noha formailag a javaslatot megoldották, csak épp megfelelő módszert nem találtak. Most már csak abban reménykedhetnek, hogy a fővárosi gépgyártó tervező intézettel közösen azért csak kidolgozzák a megoldást.

Ugyancsak régi ügy a tengely- és hüvelyrészleg dolgozóinak panasza, miszerint nincs megfelelő helyük szerszámaik rendes elhelyezésére. Bár számos javaslat — több korszerűségében is meglepő — elhangzott, még egyiket sem fogadták el.

Természetesen adódik a kérdés: az itt említett — megoldott és még megoldásra váró —, valamint a többi javaslat menynyiben befolyásolta és befolyásolja a jövőben az Esztergapadgyár tevékenységét? Valóra váltásuk és hatékony alkalmazásuk hogyan segíthetik hozzá a gyár közösségét a lemaradások bepótlásához?

Ardelean Cornel mérnök szerint, aki egyben a gyár terv- és fejlesztési osztályának főnöke is, nem szabad sem túlértékelni, de sem bagatelizálni a dolgozók javaslatainak értékét. Az idei nehézségek döntő oka a megfelelő előkészület hiánya volt. Ezen lényegesen a javaslatok legteljesebb mértékű megoldása sem segíthetett. De azon már igen, hogy az alapvető gondot ne tetézze újabb, hogy az adósságok törlesztésére indított széles körű lelkes munka ne akadjon el belső buktatókon. Ez azonban csak az egyik oldala a kérdésnek. A dolgozók aktív részvételét a részleg és a vállalat közgyűlésén ugyanis alapvetően befolyásolja az a tény, hogy az előző tanácskozáson felvetett problémák csak a jegyzőkönyvben maradtak, vagy a termelési folyamat állandó fejlődését elősegítő egyik láncszemmé váltak.

A közgyűlések időszaka mindig forrongásokkal teli. Ez nem is lehet másként: az ember csakis szenvedéllyel képes alkotó munkát végezni. A beszámolóknak még csak a váza készült el a legtöbb vállalatban. Őszintén reméljük, hogy a részlegek közgyűlései adatainak összegezése után egyre több javaslat mellé kerül még a „megoldott" jelző. Az Esztergapadgyárban is. S a beszámolók igazi alkotó viták, termékeny javaslatok elindítói lesznek.

KISS KÁROLY

Kenyér és szalonna

Édes fiam, ha maga munkaszünetben uzsonnázik, az rendben van. De nekem ne fordítsa meg a dolgot! Én úgy látom, hogy maga uzsonnaszünetben dolgozik. Ebből nem sül ki jó, ezt előre megmondom.

Így a mester.

Megjegyzésében volt valami igazság. Valahányszor végigmentem az épülő Romanilor vagy Karl Marx úton, belebotlottam a hűs árnyékban falatozókba. Kora reggel reggeliztek, aztán uzsonnáztak, később ebédeltek, délután angolosan löncsöltek... Gondolom, miután hazatértek, látni sem bírták az ételt. Vacsora nélkül tértek nyugovóra. Másnap reggel aztán nem csoda, ha a munkanapot kiadós reggelivel kezdték.

— Kínos dolog ez az uzsonnaszünet. Az ember restelkedik megszólítani valakit, aki eszik — vakargatta a fejét a mesterem, amikor feszegetni kezdtem ezt a „folyamatos" táplálkozást. — De ha egész nap csak az elemózsiát kerülgetik, végül is rájuk kell szólnom.

Néha az volt a benyomásom, hogy az útépítők nem globális akkordban dolgoznak. Meg is kérdeztem egyik alkalommal. De, igen, teljesítménybért kapnak. Tetszik tudni, mi unalmunkban eszünk — mondta az egyik betonozó munkás. Hogyhogy? — hökkentem meg. Hát, akadozik a betonszállítás, vagy az aszfalt nem jön, akkor nincs mit csináljunk. Nekiállunk uzsonnázni.

Úgy látszik, nem csak az éremnek van két oldala. Az uzsonnaszünetnek is. Hiába biztatjuk a dolgozókat a munkaidő teljes kihasználására, ha nem szervezzük meg a munkahelyet. A felhívások nem sokat érnek. Lassanként hozzászoknak ezekhez a kényszerű leállásokhoz és később már akkor is pihennek, amikor pedig lenne mit dolgozni. Mindez apróságnak látszik. De gondoljuk csak végig! A Romanilor—Karl Marx útszakasz korszerűsítése a tervek szerint 1974 novemberében kell befejeződjék. A tervek szerint... A tervek azonban nem uzsonnaszünetben végzett munkát írnak elő. A határidő tiszteletben tartása, ilyen körülmények között, nem valószínű, vagy ha igen, akkor a jó minőséggel maradunk adósok. Mindez pénzbe, mégpedig nagyon sok pénzbe kerül.

A munkálatokat végző temesvári építővállalatnak már most gondoskodnia kell az ütemes anyagellátásról, a jó munkaszervezésről. Akkor majd megoldódnak a hosszúra nyúlt uzsonnaszünetek is. A munkatermelékenység növekedése, a hatékonyabb termelés végül is nem az oldaltáskában lapuló kenyértől, meg szalonnától, hanem az irányítás színvonalától függ.

TOKAY GYÖRGY

Lippai vízvárók, kánikulában

Ha valahol a lippai víz kerül szóba, önkéntelenül az országos hírű ásványvízre gondol az ember. Pedig van ennek a fogalommá vált víznek egy szegény, szürke kistestvére is, a közönséges víz. Magában a városkában sokkal több szó esik erről, mint a születési helyéhez jórészt hűtlenné vált elsőszülöttről.

Víz. Különösen most, ebben a rekkenő hőségben értjük meg igazán milyen nagy szükségünk van rá. És méginkább megértenénk, ha csak áhítoznánk a vizet, mint sok lippai lakos. Ha nem állna ki a lakásunk falából a varázslatos csapocska, vagy ha éppen kiállna, de csak verejtékezne, ahelyett, hogy folyjon.

Lippa vízellátása nem újkeletű probléma. Az utóbbi időben is sok pénzt költöttek rá. Ebben az esztendőben adtak át egy 500 köbméteres víztartályt. Az lenne a rendeltetése, hogy bizonyos ivóvíz-tartalékot tároljanak benne. Csúcsfogyasztásra és arra az esetre, ha a vízmű szivattyúi közül valamelyik meghibásodik. Bizony elég gyakran előfordul ilyesmi.

Az 500 köbméteres bazint megépítették tehát, de víz, sajnos, vajmi kevés kerül bele, mivel a víztelep három meglévő kútja még arra sem elegendő, hogy a várost állandóan ellássa. Tartalék létesítéséről szó sem lehet.

Hozzáláttak tehát a negyedik kút fúrásához. Ennek vize betölti majd az úrt és elméletileg tartalékban is marad belőle. Egyelőre, legalábbis, mert a vízhálózat állandóan terjeszkedik, a fogyasztás pedig nő.

Eljutottunk ezzel a lippai vízellátás legsebezhetőbb pontjához, a vezetékrendszer terjeszkedéséhez. A lakosság tavaly még nagy reményeket fűzött hozzá. Máig azonban a remény erősen lehervadt. Nem is csoda, hisz az a több mint 1 kilométer hosszúságú árok, amelyet a Iancu Jianu és az Oradea utcában ástak az ivóvízvezeték lefektetésére, ma is tárva nyitva és vezeték nélkül áll. Nem játszhatnak az utcán a gyerekek, mert beleesnek. A tüzelőt sem szerezhetik be, a házak kapuját lehetetlen megközelíteni. Igaz, az árok fala helyenként magától beomlott már. A gazdák bátrabbja pedig a kapu előtt betömte.

Vajon mi a véleménye erről a városi néptanács illetékesének, Groo Iosif alelnöknek?

— A munkálat jelenlegi képe valóban siralmas — ismeri el. — Tavaly, gondolni sem mertem volna arra, hogy még az idei nyár is nyitva találja a gödröket. De sok nehézségbe ütköztünk. Először is, nem készültek el időre azok az öntöttvas alkatrészek, amelyek a csövek összekapcsolásához szükségesek.

— Melyik vállalatnál rendelték meg őket?

— Az Aradi Electromefalnál.

— Most már készen vannak?

— Igen, nagyrészt. Hetven százalékukat már leszállították, a többivel előreláthatólag nem lesz baj.

— A szóban forgó alkatrészek egyetlen feltételei a vezetékrendszer befejezésének?

— Nem, a munkálatok oroszlánrésze még hátra van. Tavasz óta állandóan halogatja ezeket a Megyei Község- és Lakásgazdálkodási Vállalat vezetősége. Pedig csupán egy kilométer vezetékről van szó. Ha arra gondolok, hogy ezévi tervünkben ezenkívül még 1,9 kilométer vezeték lefektetése is szerepel, szintén az említett vállalat közreműködésével, valósággal kétségbeesem. Mert ígéretben rendkívül gazdagok a vállalat vezetői. Az ígéretek beváltása azonban egyre késik.

— Tudna erre konkrét példát felhozni?

— Igen. A vállalat vezetője, Stoica Constantin igazgató, Komlódi László elvtárs, a megyei néptanács alelnöke jelenlétében ígérte, hogy Lippafüred vízellátására két hónap alatt lefektetnek egy bizonyos vezetékszakaszt. Akkor én fogadást kötöttem Stoica igazgatóval. Eltelt a két hónap, a fogadást megnyertem. De sokkal jobban örülnék, ha a vezeték készült volna el.

Aradon, a Megyei Község- és Lakásgazdálkodási Vállalatnál Stoica Constantin igazgató szabadságon. Nicoară Virgil főmérnök helyettesíti.

— Főmérnök elvtárs, a lippaiak nem éppen türelmesen érdeklődnek, hogy mikor kezdik végre a vezeték szerelését?

— Nem azért mondom, mintha másokra akarnám hárítani a felelősséget — törli a főmérnök gyöngyöző homlokát —, de a szóban forgó vezetéket a lippaiaknak saját vállalatuk segítségével még az elmúlt év végéig be kellett volna fejezniök. De nem fejezték be még ez év májusáig sem, amikor a Lippai Község- és Lakásgazdálkodási Vállalatot, nem éppen dicsőséges örökségével együtt, hozzánk csatolták. Azóta van a nyakunkon ez a munkálat is.

— Elhiszem, hogy amit mond, megfelel a valóságnak és a lippai néptanács „dühös" bírálata nem teljesen elvszerű. Ettől függetlenül, újra felteszem a kérdést, mikor kezdik a szerelést?

— Két napon belül megkezdjük. Jelenleg egy exkavátorunk a lippafüredi vezeték ásását végzi, amelyet átrendelünk a városi vezeték kitakarításához. Az exkavátor a továbbiakban hol itt, hol ott, váltakozva dolgozik majd, hogy mindkét helyen lehetőséget teremtsen a vezetékszerelők számára.

— Ebben az évben befejezik azt az 1,9 kilométeres vezetékszakaszt is, amely a lippaiak tervében szerepel ugyan, de még meg sem kezdték?

— Igen, befejezzük.

A főmérnök mondotta. A távlatok reális ismerete enyhítse egyelőre a lippaiak kánikulai szomját.

FEKETE GÉZA

Legyünk a várakozások magaslatán

A párt és a kormány vezetősége mindig nagyra értékelte a nők hozzájárulását a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom építéséhez. Pártunk főtitkára a legmagasabb fórumokon elismeréssel szólt a nők érdemeiről, értékelte odaadó munkájukat a haza haladásáért, a szocialista Románia felvirágzásáért, kiemelte a gyermekek nevelésében betöltött fontos szerepüket, a nemzet felvirágzásáért folytatott alkotó tevékenységüket.

A nők iránti gondoskodás újabb jele az RKP KB június 18—19-i plenáris ülése. Nicolae Ceauşescu elvtárs beszéde a nők szerepe növekedéséről az ország gazdasági-politikai és társadalmi életében felbecsülhetetlen értékű dokumentum, amely újabb lendületet ad hazánk nőmozgalmának. A mélyreható elemzés, a benne foglaltatott értékelés tartalmazza mindazt, amit az ország haladásáért eddig tettünk, amit értünk, nőkért tettek és ezt is, amit tennünk kell és tenni kell értünk a jövőben.

A párt szava villámgyorsan eljutott a nőkhöz, lelkesedést keltett bennük és elismerést az iránt, amit tanúsított bizalomért, azt a szilárd elhatározást váltotta ki, hogy gyakorlatba ültessük a párt által megszabott feladatokat. Mindez ma tettekben jut kifejezésre, a megyénkben dolgozó nők új munkasikereiben, akik azon fáradoznak, hogy négy és fél év alatt teljesítsük az ötéves tervet, hogy idejében és veszteség nélkül magtárba kerüljön a gabona.

Az elemzések végén, a plenáris határozatot fogadott el annak érdekében, hogy tovább növekedjék a nők szerepe az ország gazdasági-politikai, társadalmi életében. A határozatok közül számos közvetlenül az Országos Nőtanács tevékenységére irányul és a nőbizottságokra, nőtanácsokra. A legfontosabb kétségtelenül a nők soraiban végzett politikai-nevelő munka. Ezen a téren, mutat rá a határozat, az elért sikerek mellett a jövőben többet kell tennünk.

Az Arad Megyei Nőbizottság bürógyűlésén megvitattuk a felmerült hiányosságokat is, megvizsgáltuk és megfelelő intézkedést fogadtunk el, hogy mielőbb kiküszöböljük azokat. Igen fontosnak tartjuk azokat a célkitűzéseket, amelyeket a plenáris ülés határozata a demográfiai helyzet javítására kijelölt. A születések számának növelése, a fiatal nemzedék felnevelése, a család felelősségtudatának növelése — íme a legfontosabb és azonnali tennivalónk. A nőbizottságoknak, a nőtanácsoknak a jövőben fokozniok kell tevékenységüket a gyermekintézmények patronálásában. Szükséges, hogy nagyobb mértékben mozgósítsák a támogató bizottságokat a soron lévő feladatok elvégzésére. Ezeknek a feladatoknak a sorába tartozik az, hogy háztömbönként, városnegyedenként megszervezzük a gyermekek felügyeletét.

A tömegek szocialista szellemben történő nevelése érdekében a nők soraiban végzett politikai-nevelő munkának a középpontjában elsősorban a szocialista etika és méltányosság elvei, a társadalmi tulajdon iránti helyes magatartás, a munkafegyelem iránti tisztelet, a szakmai és társadalmi kötelezettségek betartása iránti felelősségérzet kialakítása kell hogy álljon. A jövőben nagyobb hangsúlyt kell helyeznünk a család megerősítésére. Általában növelni kell a gyermekek nevelése iránti felelősségtudatot. A KISZ-szel közösen, fokozzuk a városi és falusi fiatalok körében végzett politikai-tudományos munkát. Tömegjellegű akciókat szervezünk az életkori sajátosságok, érdeklődési körök szem előtt tartásával, a fiatal lányok felkészítésében a családi életre. Nagyobb számban mozgósítjuk a fiatal nőket, munkásokat, szövetkezeti tagokat, értelmiségieket, házi-asszonyokat az önkéntes aktívák sorába, annak érdekében, hogy még inkább valóra váltsuk a nők széles körű részvételét a társadalmi tevékenységben, a politikai és közösségi munkában, nagyobb gondot fordítunk a nőknek a párttagok soraiba való felvételének előkészítésére.

A megyei nőbizottság szem előtt tartja a kollektív munka elveinek betartását, állandóan javít munkastílusán, meghonosítja az új, a kezdeményezések bátor megvalósítása iránti szellemet, fokozza tevékenységében a forradalmi kombattivitást.

Munkánk eddigi tapasztalatai alapján elmondhatom, hogy a megyei nőbizottság képes lesz eleget tenni a párt által megszabott új feladatoknak.

CRIŞAN ELENA,
az Országos Nőtanács, a megyei nőbizottság bürójának tagja

Jegyzetsorok a második félévi tervekről

1 Sokat beszéltek a nők szakképesítésének kérdéséről. Ennek ellenére a témát nem merítették ki, minden alkalommal újabb oldaláról közelíthető meg. Nem véletlen, hogy a megyei nőbizottság második félévi tervében a gazdasági feladatok megvalósítása között első helyen említi a szakképesítést, az RKP Központi Bizottsága június 18—19-i plenáris ülése határozatának szellemében.

Egyre több nő dolgozik az iparban megyénkben is. És nem mindegy, hogy milyen szakképesítéssel látja el teendőjét. A munkaeredmények, de a kereset szempontjából sem. A szakmai iskolákban nagy hangsúlyt helyeznek az új káderek képzésére. A szakiskolás fiatalok sokoldalú felkészítésével (polikalifikálás) megoldódik az új munkaerők szakmai nevelése. De a régi munkaerőkkel, a több éve dolgozó munkásnők szakképesítésével foglalkoznak-e kellő mértékben? Mert ugye elképzelhetetlen a műszaki-tudományos forradalom időszakában lépésigazítás nélkül helytállni.

Az üzemi szakszervezeti bizottságok gondoltak a nők továbbképzésére. Viszont a nők sajátos helyzetükből adódó objektív nehézségekre hivatkoznak, amikor a továbbképző és szakmai tanfolyamokról való távolmaradásukról kérdezik őket. A nőbizottság, a megyei szaktanáccsal együtt, állandóan nyomon követi azt, hogy miként szervezték meg a tanfolyamokat, azt, hogy a beiratkozottak milyen mértékben vesznek részt rajta és hogyan sajátítják el a mesterséget.

És még egy konkrét intézkedés a második félévi tervből: a Munkaügyi Igazgatósággal közösen tanulmányt végeznek a municípiumban a munkahelyek, a mesterségek jegyzékének összeállítására, ahová nők alkalmazhatók. Ennek kapcsán vették tervbe a differenciált szakképesítést, a megye különböző zónái szerint.

2 Nincs olyan rakott szekér, amire egy-két villával ne férne még — hessegetem a mondást, ide nem illőnek találom.

De valóban nincs-e összefüggés a mondás és az olari-i asszonyok mentalitása között? És hogy meg ne bántsak valakit, hadd mondjam el gyorsan: nem a munkavégzés, nem a házak, utcák gondozott külseje, az egészséges, jól nevelt gyerekek kapcsán jutott eszembe, férne még egy-két villával a szekérre. Ezen a téren kétségtelenül jó munkát végeztek. De a régi, beidegződött szokásokat felváltó újdonság „szekerére" bizony sok villával férne még. Hogy mást ne említsek, elég, ha csak a kismamák magatartását példázó szokásokra utalok: nyári dologidőben nem jelentkeznek az időszakos orvosi ellenőrzésen és a törvény biztosította szülési szabadságot is a gyermek születése után veszik ki. (Ezt különben a Dolgozó Nő legutóbbi számában Páll Árpád is szóvá teszi).

A megyei nőbizottság második félévi tervében külön pontba foglalták az Anyák iskolájának működését. „Továbbra is folytatódnak a nők egészségi, higiéniai, a gyermekgondozással összefüggő ismereteket elmélyítő Anyák iskolája tanfolyamai a vállalatok mellett működő, a körzeti és falusi orvosi rendelőkben".

Íme, a konkrét válasz a szakszerű „szekérrakásra" és reméljük, Olarion is felhasználják a lehetőségeket.

A kisgyermekes anyák, a dolgozó nők megsegítésére

Tomuța Veronicával, a municípiumi nőbizottság elnökével a júniusi párthatározat szellemében készült akciótervről beszélgettünk. Elsősorban a nők munka- és életkörülményeinek javításával összefüggő kérdésekről. Van közöttük merőben új ötlet is, aminek kivitelezéséhez egyéb tényezők megértő támogatására is szükség van, ahhoz, hogy valóban segítséget jelentsen a dolgozó nők számára. De lássuk a terveket.

— Mit tart a legfontosabbnak a kisgyermekes anyák megsegítése érdekében?

— Azt, hogy minden anya biztonságban tudja a gyermekét, amíg ő dolgozik. Ehhez itt vannak a bölcsődék, napközik, ahol szakszerű gondozásban, nevelésben részesítik a kicsiket. A férőhelyek biztosításán kívül gondot okoz a kisgyermekek szállítása is a gyermekintézményekbe. Ezért határoztuk el, hogy őszig, az óvoda-megnyitásig megszervezzük a kisgyermekek szállítását. Arra gondoltunk, hogy a reggeli órákban, a délutáni műszakváltások idején (az órarendnek megfelelően) külön gyermek-anya autóbuszok közlekednének a különböző útvonalakon, lakónegyedekben — gyárak szerint egy-két jármű. Így elkerülhetik a reggeli tolongást, a járművek zsúfoltságát. A gyerekek biztonságban jutnak el a napközibe, az édesanyák idejében a munkahelyükre.

— Van egyéb merész ötletük is?

— Hogyne! A dolgozó nők második műszakját megkönnyítendő, sok mindent lehetne és véleményem szerint lehet is tenni. Minthogy a beszerzés sok szabad időt rabol el, szeretnénk, ha a két piacon, a Mihai Viteazul és Filimon Sîrbu téren az AMV két üzletében a reggeli és délutáni órákban meghatározott időben csak gyermekes anyákat szolgálnának ki. Így gyorsabban végeznének a bevásárlással, nem volna ok a zsörtölődésre, hogy a kisgyermekes anyákat soron kívül szolgálják ki. Sajnos, még csak az ötletnél tartunk. Az illetékesek kellő megértése, támogatása nélkül nem kerülhet sor a terv kivitelezésére.

— Egyéb könnyítésre gondoltak-e?

— A Gospodina egységek készítményei igen keresettek és ha kellő a választék, naponta biztosítja a családok változatos étrendjét. Ha a nagyvállalatokban, ott, ahol a munkaerő túlnyomó többsége nő, mondjuk a textilgyárakban, lennének ilyen egységek, ez lényeges segítséget jelentene a nőknek. Munkából hazafelé menet bevásárolhatnának és otthon fele annyi idővel készülhetne el az ebéd, a vacsora. Az ilyen formán felszabadult időnek ezerféle felhasználási módja lehetne. Hogy másról ne beszéljünk, elég ha az olvasásra, szórakozásra, kikapcsolódásra gondolunk.

Az oldalt CZAKÓ MARGIT szerkesztette

Üzletvezetőnek lenni az Alimentara HKSZ-nél, nem tartozik a könnyű feladatok közé. Bizonygatni ezt aligha szükséges. Olyan munkakör, amely egész embert kíván. Bár ugyanezt mindegyik munkaterületről, valamennyi szakmáról elmondhatjuk. Általános igazság, amelyet nem szabad, nem lehet figyelmen kívül hagyni egyetlen pillanatra sem.

Ilyen egész ember sohasem hivalkodó, soha magáról hallatni nem akaró, csendes és szerény Milea Anna, a 45-ös számú tejbolt felelőse.

— Hány éve is már, hogy ebben a felelős beosztásban dolgozik?

— Nyolcadik esztendeje, hogy átvettem a bolt vezetését. Azóta itt vagyok. Telik az idő!

Egyszerűen, kedvesen mosolygva, kicsit elmerengve az idő múlásának gyorsaságán, válaszol. Azt már később tudom meg, hogy ezelőtt három évvel lett az Alimentara HKSZ aktív dolgozója miután hat éven át a Tejfeldolgozó Vállalat gáji tejátvevő központjának volt a „mindenese".

Tizenhét év a kereskedelemben. S ráadásul az élelmiszerkereskedelemben. Hogy mivel jár ez? Naponként kora reggeli felkeléssel hogy elsőnek érkezzék az üzletbe. Az áru pontos átvételével. Az üzlet és a négy plusz egy főből álló kis kollektíva ügyes-bajos dolgainak intézésével. A fáradozással, hogy az üzletben naponta megforduló száz és száz vevő lehetőleg minden alkalommal elégedetten távozzon.

Bár üzletfelelős, egyetlen pillanatra sem tudja elfelejteni, hogy egyben vásárló, sőt háziasszony is.

Adalékok egy portréhoz

Akarva-akaratlanul a háziasszonyok szemszögéből nézi, elemzi, bírálja az üzlet áruellátásának legkülönbözőbb vetületeit. Örül, ha a vevő kéréseit ki tudja elégíteni és boszszankodik ellenkező esetben. Nemcsak azért, mert az üzlet megfelelő ellátása növeli a bevételt, lehetővé teszi, hogy ne csak teljesítsék, de túl is szárnyalják a tervet. Elsősorban nem ezért, hanem a vásárló miatt, akit udvariasan, gyorsan, pontosan ki tudott szolgálni.

S ezért bosszankodik, ha a 100 és 200 grammos tejfölös dobozok jóval kevesebbet mutatnak eredeti súlyukná! (a Tejfeldolgozó Vállalat éppen az elmúlt napok egyikén cserélt ki jó néhány ilyen súlyban megcsappant dobozt Milea elvtársnő reklamálására) ezért bosszankodik, hogy most már hetek óta, délutánonként késve, 4 és 5 óra között — 2 óra helyett — érkezik a tej és a munkából hazafelé igyekvő, dolgozó nő — háziasszony, anya — kénytelen üres kézzel távozni. (Amikor már egyszer hazaért az ember, nehezebben indul ismét útnak, különösen, ha otthon várja a második műszak... és melyik dolgozó nőt nem várja?!) Pedig milyen jó volna útban hazafelé menet a bevásárlást is elvégezni. Vagy egy másik ok a bosszúságra: reggelenként rendszerint zacskós tejet kap az üzlet, a vásárlók legnagyobb örömére, de délutánonként hol palackozottat, hol zacskósat. A tapasztalat bebizonyította, hogy a zacskós tej sokkal jobban „megy", mint a másik. Egy nem is olyan távoli szombat délutánon többszáz liter palackozott tejük romlott meg, a vásárlók a zacskós tejre vártak... És itt van a kefir esete. Nemrég jelent meg a kereskedelemben, de máris népszerű. Sokan elpártoltak a szánától a kefir kedvéért. Ennek ellenére, sosem lehet előre tudni — hiába küldik három nappal előre az írásos rendelést a gyárnak, onnan azt küldenek, ami éppen van — hogy szána vagy kefir. Kész tippelés az egész. Az ilyesmitől gurul dühbe a vásárló.

...Lámcsak, lám! Portrét akartam írni Milea Annáról és a végén a háziasszonyok, vásárlók problémáinak megvitatásához jutottunk. Bár, ha jól meggondolom, ez is adalék egy üzletvezető — a vásárlók igényeit mindenkor lereagáló és azokat realizálni igyekvő üzletvezető portréjához. Sőt sokkal többet mondtak el nekem az emberről, a kommunistáról, a munkajat becsülettel, csöndes kitartó törekvéssel segítení akarással végző dolgozó nőről, mint akárhány dicsérő szó. Noha elismerést is hallottam róla, nem is egyet, hogy megbízható, jó kereskedő, hogy sosem volt hiány és az egészségügyi ellenőrző szervek sem találnak kivetnivalót a Köztársaság út a Macul Roşu cukrászda szomszédságában lévő kis tejboltban.

(bălaj)

A KOMMUNISTA ÉLETMÓD ÉS MUNKA SZELLEMÉBEN

Lakatos császárok példamutatása

„Mindig hittem, hogy él és lélegzik
a költészet, mely a tárgyakból csendül,
teremtés közben ujjong fel a boldog emberből,
s a gürcölőket boldoggá teszi"

(Váci Mihály)

Gyáraink világában rendkívüli szerepet töltenek be az új terméket tervező és az első mintapéldányokat előállító részlegek, műhelyek. A prototípust gyártó műhelyben a mérnökök egymásnak adják a kilincset, a látogatókat ide hozzák a legszívesebben. És ez nem véletlen. A többi munkahelyen felmérhető a gyár jelene, a prototípusokban viszont általában a jövő körvonalazódik a sorozatgyártás elindításához szükséges első mintapéldányok formájában. Az sem véletlen, hogy e műhelyek munkaközössége bár szakmai szempontból megoszlik, de mindig a legjobb szakembereket tömöríti, mondhatnánk úgy is, hogy a szakma császárjait, akik a magas fizetési kategóriákon kívül különleges adottságokkal is rendelkeznek.

Az új termékek pionírjai természetesen nemcsak mintapéldányokat készítenek, hanem ésszerű szerkezeteket is a sorozatgyártás gördülékenységének biztosításához, a minél gazdaságosabb termelőmunka érdekében.

A Vagongyár új termékeket tervező és első mintapéldányokat előállító műhelye elsősorban méreteiben különbözik a más gyárakban található azonos rendeltetésű egységektől. Az óriási munkacsarnokban Verasztó Sándorral, a műhely pártalapszervezetének titkárával beszélgetünk a kollektíváról.

— Ne csodálkozzon, hogy meglepődtem a jövetelén — mondja —, de azt tapasztaltuk, hogy bennünket elkerülnek az újságírók. Pedig több mint 120-an vagyunk, mérnökök, technikusok, mesterek, munkások.

— Dehát mi érdemel itt nyomdafestéket — kérdeztem meggyőződés nélkül, inkább vita kedvéért.

A párttitkár úgy ámcsodálkozott, mint egy repülő csészealjra.

— Hogy mi érdemel...? Hát nézze, én hozzájuk tartozom, köztük élek, szeretem őket. Lehet, hogy túlságosan is hozzájuk tartozom, annyira, hogy az már befolyásolja az értékelésemet. De érzem, állítom, hogy más se maradna kívülálló, ha éveken keresztül velük együtt élné a hétköznapokat. Ha azt mondom, hogy Gyüre János, vagy Horváth György, akkor ez sokaknak csak két nevet jelent. De itt, ehhez a két névhez és a többi nevekhez is, elvitathatatlan érdemek, megharcolt harcok, megkurrázott sikerek kapcsolódnak. Hogy mi érdemel itt nyomdafestéket? Hát kezdetnek, vagy ha úgy tetszik bemutatkozásnak egy sokatmondó adat: több mint két éve nem fordult elő igazolatlan hiányzás a munkaközösségben.

Giurgiu Ioan főmester több mint egy negyedszázadot, pontosan 26 évet adott eddigi életéből a Vagongyárnak. E műhelyben a megalakulástól, 1964-től dolgozik.

— Nehéz itt főmesternek lenni?

— Ha arra gondolok, hogy milyen felszereléssel dolgozunk és sokszor milyen nagy időzavarban, akkor a nehéz jelző elég sápadtnak tűnik. De nem akarok panaszkodni, mert ha a munkaközösségre, az emberekre gondolok, akkor nem cserélnék senkivel. Több mint 80 munkás dolgozik itt. Milyen munkások?! Mondja, hol talál még egy ilyen műhelyben ennyi kiváló szakképzettségű embert, ennyi alkotót? Egy ilyen hetetlen példa jutott az eszembe: akkor csodálkozna rajtunk igazán, ha egyenruhában lennénk és vállrang jelezné a szakmai tudást. Akkor ez a tábornokok műhelye lenne.

Pădurean Valer újító egy nagy készülék körül szorgoskodik a csarnok közepén. Kezdetben távolabbról figyeljük kimért, biztos mozdulatait.

— Nyugodtan melléje állhatunk, nem fog felfigyelni, amíg meg nem szólítjuk — mondja a párttitkár. — A vagonajtók szerelésére csinálta ezt a készüléket, tervrajzot nem kapott hozzá.

A munkaközösség legfrissebb újítója, jóvágású fiatalember.

— Mennyi ideig dolgozott rajta?

— Hat napig. De ezalatt nem hat nyolcórás munkanap értendő. Az ilyen munka még álmában sem hagyja nyugton az embert. Lehet, hogy kinevet érte, de elárulok valamit. Tizenkilenc éve dolgozom a gyárban és már többször előfordult, hogy, valamilyen műszaki problémával küszködve, éjszaka megálmodtam a megoldást. Belátom, hogy ez kissé hihetetlennek tűnik, de nem boszorkányság.

— Mit jelent a sorozatgyártásnak az Ön készüléke?

— Először is megduplázza a munkatermelékenységet. Az anyagi ráfordítás is kevesebb, mert a sok csavart ilyen vasékekkel helyettesítettem, és végül talán az sem érdektelen, hogy az egészet hulladékból állítottam elő.

Tíz tonnás futódaru szaladgál a fejünk felett, a hegesztőpisztolyok csattogása, éles munkazaj nehezíti a beszélgetést a 2-es részleg egyik csarnokában. Tíz darab postacsomag-vagont szerelnek itt a görög megrendelőnek ezekben a napokban, és erre a munkára ide csoportosítottak néhány kiválóságot a prototípust gyártó műhelyből.

Szűcs Péter sovány arca remeg az idegességtől. Akkorát káromkodik, hogy a futódaru ijedten tovaszalad.

— Ide nézzen, hányan írták alá ezt a rajzot. Két mérnök, rajzoló, tervező, jóváhagyó, összesen öten. És tudja mit ér? Egy ...

Nyomdafestéket nem tűrő káromkodás következik. Az összes rajzok és néhány készülék Turnu Severinből érkezett és előállítóikról a tények alapján nem sok jót mondhatunk.

— Nézze, én pontosan emlékszem az Országos Pártkonferencia megállapítására: „a magasabb munkatermelékenység megvalósítása nem a fizikai erőfeszítés, hanem a tervezőmunka fokozását igényli...", de mikor fogják már az ilyen irehány munkáért felelősségre vonni az illetőket? Ezeket is úgy kellene fizetni, mint Japánban a meteorológusokat. Itt van például a rugótartó felszerelése, mely a hibás alkatrész miatt háromszor annyi időbe kerül.

Szűcs Péter nem szorítkozik csak a rajzok magyarázatára, konkrét példákkal bizonyít. Huszonhét éve dolgozik a lakatos szakmában és egyike a legismertebbeknek a Vagongyárban. Elővesz két alkatrészt és egymásra fekteti őket.

— Látja kérem, ezeknek méretre egyformáknak kellene lenniök. Azok is, 20 milliméter híján. Hogy az ördögbe tegyek ide egy csapszeget a rajz szerint? És hogy csináljunk jó és pontos munkát, ha a rajzok alapján hol ujjnyi, hol arasznyi különbségek vannak ott, ahol milliméternyi eltérés sem engedélyezett?

A rajzok minőségére vagy azok hiányára nemcsak Szűcs Péter panaszkodik. Szinte minden beszélgetésben elhangzott. Elgondolni is rossz, hogy mi lenne itt, ha nem alkotó módon úznék a szakmát, ha nem látnák meg idejében a hibákat, a felelőtlenek hibáit?

Gyüre János, a műhely legrégibb munkása, negyedszázada dolgozik a Vagongyárban és e 25 év alatt mindössze kétszer hiányzott, de akkor is betegség miatt. Tevékenységét két pontatlan adat is jellemzi: nagyon sok fiatalt nevelt és nagyon sok készüléket gyártott tervrajz nélkül.

— Nézze, itt mindennap más problémával találkozik az ember; egyiket sem lehet és nem is szabad megkerülni. A legfontosabb tulajdonság a figyelem és ennek nem szabad ingadoznia tervezés közben. Tudja milyen szégyen valamit roszszul elkészíteni? Amit napközben csinálok, délután, este, sőt még éjszaka is foglalkoztat. Sokszor alig várom már a reggelt, hogy ellenőrizhessem.

Beszéd közben sem pihen meg a tekintete. Nyugtalanul röpköd emberről emberre, figyeli a hozzá beosztott munkásokat és — úgy érzem — alig várja, hogy szabaduljon tőlünk.

Horváth György kommunista másfél tucat év odaadó munkájával szerzett őszinte elismerést. Alacsony termetű, szótlan ember. Az utóbbi szempontból Szűcs ellentéte.

— Lehet, hogy az új műhelyben majd megváltozom — mondja és siet vissza a munkájához. Még szerencse, hogy mellettem a párttitkár, aki jól ismeri és példákkal illusztrálja, hogy mennyire a tettek embere. Munkájáról és életéről csak elismeréssel nyilatkozik fiatal tanítványa, Csécsy Károly is.

— Nehezen lehet tanulni egy ilyen szűkszavú mestertől?

— Nekem még mindent megmagyarázott, amire megkértem. És a többiek is ilyenek. Ha látják, hogy nem beszélnek hiába, ha őszinte érdeklődést tapasztalnak, akkor ők is fellelkesednek és szívesen tanítanak.

Az egész napot e munkaközösséggel töltöttem. Esküszöm, nem mindennapi élmény volt megfigyelni ezeket az embereket, a szakma császárjait, amint a kánikulai hőségtől szenvedve, izzadtan, rozsdaporosan, káromkodva vagy őszinte elégtétellel hajolnak a rajzok, munkadarabok fölé figyelmesen.

Dános Miklós regényhősével, a gyorsfémvágó esztergályos császárral ellentétben itt nem futó sikerek, kétes hírnevek kovácsolódnak, hanem évtizedek alkotó munkája készteti elragadtatásra a kívülállót. Itt zavartalanul lemérhető a meredeken ívelő szakmai színvonalhoz kapcsolódó öntudat, az állandó alkotó gondolkodás, a kollektív munka sikere, a munka, az emberek, a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom eszméje iránti fejlett, példamutató magatartás. Uralkodó vonások ezek, bár a munka, a rajzok hiánya vagy fogyatékossága miatt sokszor gürcöléssé válik. És mindez azért — mint ahogy a Központi Bizottság múltkorában itt járt ellenőrző csoportja megállapította —, mert a mérnökök, technikusok egy része nem törekszik a továbbképzésre, kerüli a szakkönyvtárakat, és felelőtlenül a hibás rajzot is kiadja a kezéből, mert biztos benne, hogy lent, a műhelyben, a császárok úgyis helyrehozzák, kikínlódják, mintapéldányokba varázsolják. De milyen áron?

Gazdagabban térem vissza egy kiszállásról és ha valamennyi kiválóságot nem is lehetett megszólaltatni e riportban, legalább a nevük szerepeljen. Munga Ioan, Mohr Mihai, Gulda Gheorghe, Pantea Vasile, Kovács István, Laza Florea, Moț Ioan, Ene Constantin, Popescu Ioan és a többiek is hiszik, vallják, hirdetik, hogy a sokoldalúan fejlett szocialista társadalmat csak ilyen példamutató hozzáállással, csak a kommunista életmód és munka, a szocialista etika és méltányosság szellemétől áthatva lehet megteremteni.

FRISS PANIÁN IVÁN

„A sokoldalúan fejlett szocialista társadalom építésének szakaszában felvetődő egyre sokrétűbb feladatok teljesítése parancsoló módon megköveteli, hogy minden párttag, minden kommunista, főként az ifjú nemzedék tagjai, szüntelenül tökéletesítsék szakképzettségüket, szakmai hozzáértésüket, fáradhatatlan erőfeszítéseket tegyenek, hogy elsajátítsák szakmájukban vagy mestерségükben mindazt, ami hazai és nemzetközi szinten új és fejlett, szüntelenul bővítsék tudományos és művelődési ismereteik látókörét, gyarapítsák értelmüket és szellemi gazdagságukat mindazon értékekkel, amit az emberi zsenialitás alkotott"

(A KOMMUNISTA ÉLETMÓD ÉS MUNKA, A SZOCIALISTA ETIKA ÉS MÉLTÁNYOSSÁG NORMÁINAK TERVEZETÉBŐL)

1973. július 25., Szerda

Napkelte 4.54, napnyugta 19.49 órakor. Az évből eltelt 206 nap, hátra van még 159.

Ha jó a szakácsnő...

Március 5-én nyílt meg Ineu városban a kantin-étterem. A város vállalatainak, kisipari szövetkezetének és intézményeinek dolgozói ebédelnek itt rendszeresen, előfizetés alapján, mások, főleg az átutazók, fizető vendégként. És, hogy jó a koszt, arra bizonyítók a következő adat: a megnyitás első hónapjához viszonyítva ma már körülbelül a kétszeresére nőtt az itt étkezők száma. Ezenkívül 25—30 család hazaviszi az ételt.

— Ha jó a szakácsnő, akkor az ételnek is finomnak kell lennie — mondotta ottjártunkkor Pele Ioan felelős.

Valóban, sok függ a szakácsnőtől, hozzáértésétől, ügyességétől s nem utolsósorban attól, hogy szívvel végzi munkáját. S mindez elmondható Șerban Floricaról. Ám azt sem hallgathatjuk el, hogy Pele Ioan is jó gazdának bizonyult. Az ő hozzáértését és szorgalmát tanúsítja, hogy ebben a kantin-étteremben valóban változatos, nyárias az étrend. És már most gondolnak a télre, megkezdték a savanyúság eltevését, a zöldségfélék, a petrezselyemlevél, a kapor stb. tartósítását. Saját recept szerint, gombát is konzerválnak télire. Remélhető tehát, hogy a téli hónapokban is változatos, ízletes, vitamindús lesz itt az ebéd, mert jó a szakácsnő és jó gazda a felelős...

Nem rosszmájúságból jegyezzük meg: egyes aradi, nagy kantin-éttermek felelősei, szakemberei kicserélhetnék tapasztalataikat ineui „kistestvéreikkel".

(—ó —s)

Zalatnay Sarolta rendkívüli hangversenye

Az ismert magyarországi táncdalénekesnő, Zalatnay Sarolta kedden, július 31-én, a Kultúrpalotában lép fel Gioni Dimitriuval, Nicoleta Marinescuval és a Horia Moculescu vezette tánczenekarral, melynek tagjai: Bereczky Tommy (szaxofon, fuvola), Silviu Hera (szólógitár), Sergiu Zagardan (dob) és Ovidiu Romanu (basszusgitár). A rendkívüli hangversenyre délután 5 és este 8 órakor kerül sor.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: ma, július 25-én általában változékony idő többnyire borult égbolttal, helyi csapadékhullással. Enyhe nyugati szél. A hőmérséklet éjjel 11—16, nappal 22—27 fok.

A következő két napon az idő továbbra is szeszélyes marad. A hőmérséklet kissé csökken.

Tájékoztató

Szerkesztette SZABÓ JÁNOS

Mindenkit érdekel

Az Arad Municípiumi Milícia közli, hogy vasárnap, július 29-én, reggel 8.00 órai kezdettel nyilvános előadást és vitát rendez a Vörös Trikó gyár klubjában (Köztársaság útja 93 szám). Ez alkalommal előadást tartanak és felvilágosítást nyújtanak egyes újabb törvényekről, rendelkezésekről és szabályokról, melyek a közrendre, a város csendjére és a közúti járműközlekedésre vonatkoznak. Az előadásra bárkit szívesen látnak.

Bővül a kereskedelmi hálózat

Új, szép, korszerű létesítménnyel bővült a megye kereskedelmi hálózata. Vasárnap Beliu községben, pontosabban a hozzá tartozó Tăgădău faluban ünnepélyes keretek között nyitották meg az új falusi univerzális áruházat. Az ünneplés jogos volt, hiszen a kétszintes üzletház felépítésénél részt vettek a község lakói, a szövetkezet tagjai. Élelmiszert, ipari cikkeket árusítanak itt, a szép, modern büfé is megnyílt, és két helyiségben szolgáltatásokat végeznek majd. E két helyiségben ugyanis fodrászműhely, illetve szabóság lesz.

Az egyetem utáni tanfolyamok szeptember 17-én kezdődnek

Az 1973—74-es felsőoktatási tanévben — az új szabályozásoknak megfelelően — az egyetem utáni tanfolyamok is két héttel korábban: szeptember 17-én kezdődnek. A nemrég kidolgozott normatíva előírásainak megfelelően a Nevelés- és Oktatásügyi Minisztérium irányításával megszervezett egyetem utáni oktatás a fakultásokon vagy ezek szaktagozatain, a kutató- és tervezőintézetekben, valamint más egységekben működik. E tanulmányi forma és a termelés szükségletei között szorosabb kapcsolatok megteremtése érdekében, a felsőoktatási intézetek az érdekelt vállalatokkal és intézményekkel együttműködésben kellő időben intézkednek az előadások és a gyakorlati jellegű főbb tevékenységek — laboratóriumi munkálatok, terepen végzett tanulmányok, orvosi kísérletek stb. — lebonyolításáról a termelő és tudományos kutató egységekben, a mezőgazdasági kísérleti állomásokon, szakosított farmokon, klinikákon, felhasználva ezek anyagi alapját. Az egyetem utáni tanfolyamokat három formában bonyolítják le: látogatás nélkül — két időszakban nyújtandó legfeljebb 30 napos felmentéssel a termelőmunkából; esti tagozat — a termelésből való felmentés nélkül; és nappali tagozat — a termelésből való felmentéssel, ama szakokban, amelyek intenzívebb felkészülést és állandó tevékenységet igényelnek a laboratóriumokban, számítóközpontokban, kísérleti állomásokon.

Tegnap este Aradon, a Kultúrpalotában a kelet-szlovákiai Zemplén Ének- és Táncegyüttes nagy sikerrel mutatta be műsorát.

Méhészeknek

A méhészek aradi egyesülete értékes prémiumokat ad azoknak a méhészeknek, akik az egyesületnél értékesítik az idei termésű akácmézet. Aki például összesen 100 kiló akácmézet ad el a méhészek egyesületének, a következő prémiumokból válogathat két anyaméh, vagy 800 gramm műlép, illetve 30 ráma kaptárba. Aki további 50 kiló akácmézet értékesít itt, újabb 15 rámát kaptárba, vagy 400 gramm műlépet, avagy egy anyaméhet kap különdíjazásként.

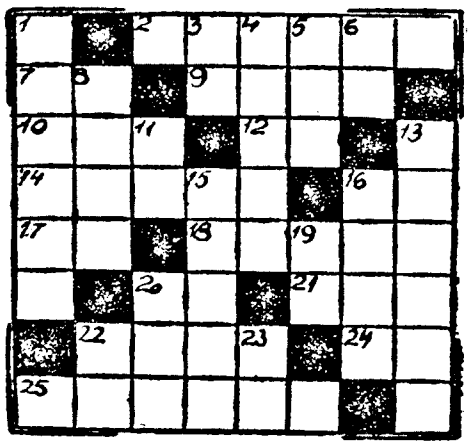
Még egyszer a részletvásárlásról

Az Arad Megyei Kereskedelmi Igazgatóság újabb tájékoztatást adott a tartós háztartási cikkek részletfizetéses vásárlásánál bevezetett könnyítésekről. Ezek szerint, bútor vásárlásánál (1000 lejen felüli vásárlások) 2 500 lejig terjedő keresetnél az első részlet 20 százalék és a fennmaradt összeg 18 havi részletben egyenlíthető ki; 2 500-tól 3 600 lejig terjedő keresetnél az előleg 40 százalék és a részletek száma tizenkettő. Az mtsz-tagok számára is újabb előnyöket biztosítanak éspedig: hazai gyártmányú motorettát 20 százalékos előleggel, ugyancsak hazai gyártmányú hűtőszekrényt pedig 25 százalékos előleggel, 18 havi részletre vásárolhatnak.

Öt perc kikapcsolódás

Vízszintes: 2. Ilyen szőnyeg is van (utolsó kockában kétjegyű mássalhangzó). 7. aaa. 9. Báj. 10. Fürdőalkalmatosság. 12. Kijelölt mássalhangzó. 14. Az 1907-es parasztfelkelés egyik központja volt ez a falu. 16. Román személyes névmás (ékhiba). 17. Helyhatározórag. 18. Közé feszített, közé... 20. Koós Károly. 21. Hangosan sír. 22. Sűrűn nyüzsgő csoport. 24. Fordítva létezik! 25. Ez is része az asztalnak.

Függőleges: 1. Fedő. 3. YC. 4. Égtáj. 5. Kinek a tulajdona? 6. Ego. 8. Orosz folyó. 11. Szláv helyeslés. 13. Gémeskút része. 15. Csecsemőknek hátul nyitott, kötött kabátkája. 16. Az élen. 19. ...ura fakó. 20. Éra. 22. Igekötő. 23. Fordított kétjegyű mássalhangzó.



A vakáció hírei

Ezekben a napokban zajlik Cimpulung Moldovenesc-en a pionír filmklubok országos fesztiválja. Megyénket az aradi pionírház A bátorság iskolája és Az expedíció, a nagylaki filmklub a Pionírkrónika című filmekkel képviseli.

★

Poneascan, Krassó-Szörény megye festői helységében, egy kéthetes táborozás keretében zajlik a pionírok rádiós rókavadászatának országos szakasza. Megyénket héttagú csapat képviseli, tagjai a lippai táborban készültek az országos döntőre. A lippai táborban számos készüléket építettek és tökéletesítettek, megismerkedtek a rókavadász-versenyek lefolyásával.

★

Több mint 170 pionírfutballista találkozott a dézsnai táborban, ahol két hétig az UTA és a 2-es számú aradi sportiskola edzőinek szakavatott vezetésével a labdarúgás technikai-taktikai ismereteit sajátítják el. A tábor programjában az edzéseken kívül labdarúgó-tornák megyénk élsportolóival tartott találkozók, kirándulások szerepelnek.

★

Számos pionír és iskolás vesz részt ezekben a napokban, a szülei mellett, a mezőgazdasági termények betakarításában, főleg az mtsz-ek és ámv-ék zöldségeseiben. A gyerekek nem hanyagolják el az iskolai mikro-mtsz-eket sem. Mácsán, Kürtösön, Nagylakon, Dorobáncon és más helységekben a pionírok különböző munkálatokat végeztek el a mikro-mtsz-ben.

★

A Brassó megyei Dîmbul Morii-n szervezték meg a pionír sajtótudósítók országos táborát. Megyénket öt pionír képviseli. A gyerekek megismerik a nyomtatványok elkészítésének technikáját, saját folyóiratot szerkesztenek.

H. T.

★

Tegnap ünnepélyes keretek között megnyílt a kürtösi líceumban az ifjúsági építőtelep. A nyári vakációban több mint száz tanuló önkéntes-hazafias munkával járul hozzá hat új tanterem felépítéséhez.

★

Szombaton újabb diákcsoportok indulnak nyári táborozásra. Három diák a nővadéri-i nemzetközi táborban, 210 tanuló a tengerparton pihen és szórakozik július végétől. Szombaton utazik a tengerpartra a Pedagógiai Líceum népi zenekara is. (Mint már beszámoltunk róla, a zenekart meghívták a Tengerpart '73 fesztiválra).

Leltár

Tegnap az ipari termékeket árusító HKSZ két szaküzletében kezdték meg a leltározást. Az egyik a 123-as harisnyaüzlet (Köztársaság útja 55), a másik pedig az Újarad-on lévő, 36-os cipő- és kötöttáru-bolt. A leltár az említett üzletekben július 27-ig illetve 28-ig tart.

Bélyegsarok

A gyűjtők örömére újabb hazai bélyeg-kiadványok érkeztek Aradra, a Filatelia üzletbe. Az egyik egy 6 címletből álló sor témája Népviseletek—1973. Pecsételetlen és pecsételt sor is érkezett, névértékük 11,95 lej illetve 3,00 lej. A meteorológusok nemzetközi szervezete fennállásának 100. évfordulójára emlékbélyeget adott ki a román posta. Az emlékbélyegből egyelőre csak pecsételetlen érkezett és névértéke 2.00 lej.

● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSOR ●

Filmek

DACIA: Éjjeli őrjárat (am) (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.30. Kedvező idő esetén 21.15 órakor a Maros-parti kerthelyiségben); **STÚDIÓ:** A pillangók szabadok (am) (10, 12, 14, 16, 18, 20); **MUREȘUL:** Vénlány (fr) (10, 12.30, 15.30, 18, 20.30. Kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben); **IFJÚSÁGI:** A legenda (sz) (14). Egy csillag pere (11, 16, 18.15, 20.30). Kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben); **PROGRESUL** (Újarad): Vasárnapi apa (cs) (17 19); **SOLIDARITATEA:** (Gáj): Fuss, hogy megfogjanak (m) (17, 19); **CFR** (Grădiște): A szív egy magányos vadász (am) (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Tecumseh (NDK); **INEU:** Kecskeszarv (b); **GHIȘINEU GRIȘ:** Ópium és bot (al); **NAGYLAK:** Vakáció Rómában (am); **KÜRTÖS:** Az állatok világa (r) Murphy háborúja (a); **PANKOTA:** Nem látták, nem ismerik (fr); **SEBES:** Szabadon születtek (a); **SZENTANNA:** Dauria (sz); **PÉCSKA:** Bizalom (b); **ȘIRIA:** Oginszkij-polonéz (sz); **VINGA:** Szerencselovagok (sz); **BUTTYIN:** Aki énekel, annak nincsenek rossz gondolatai (jugo).

Televízió

Szerda, július 25.

9.00 Angol nyelvtanfolyam — összefoglaló (4). 9.30 Sportparádé. 10.00 Telex. 10.05 A hét riportja. 10.30 Marian Spânoche énekel. 10.45 Balzac nagy szerelme (lengyel—francia folytatásos film). 11.40 Napirenden — Tulcea megye. 11.55 Folklórműsor. 12.20 A tévé irodalmi folyóirata (ismétlés). 13.00 Hiradó. 14.30 Vakációi matiné. 16.00 Női röplabda: Románia—Lengyelország. 17.30 Német nyelvtanfolyam — összefoglaló (3). 18.00 Telex. 18.05 Pronoexpressz-húzás. 18.15 Társalgás a művészetről. 18.40 Zenei aktualitások. 19.00 Mezőgazdasági adalék. 19.20 1001 este. 19.30 Hiradó. 20.00 A hét dala. 20.05 Teleobjektív. 20.25 Érik a gyümölcs — John Ford-filmciklus. 22.35 24 óra, Románia a nagyvilágban.

Múzeum

Az Arad Megyei Múzeum Enescu tér 1. szám. Telefon 164-99, hétfő kivételével naponta 11—19 óra közt tart nyitva.

Megtekinthetők az alábbi kiállítások:

Állandó jellegűek: Az 1848-as forradalom. Ókori történet, képzőművészeti tárlat. Arad megyei népművészet.

Időszakos: Az Arad megyei fazekasság története.

Nicolae Ceaușescu elvtárs, és Elena Ceaușescu elvtársnő fogadta az országunkban tartózkodó amerikai diákok és tanulók csoportját

Nicolae Ceaușescu elvtárs beszéde

(Folytatás az 1. oldalról)

megvan a maguk jelentősége a népek közti barátság szempontjából, de meg kell mondanom, hogy véleményem szerint igen fontosak az országok lakossága különböző kategóriáinak, az ifjúságnak a közvetlen kontaktusai, mert végül is a népeknek, az ifjúságnak kell mindent megtenniük egy igazságosabb, jobb életért. Földünkön csaknem négymilliárd ember él. A fiatalok száma meghaladja az egymilliárdot. Elképzelhetik tehát, mit jelent, ha az egész emberiség akcióba lép egy új politikáért; a népek óhaját nem lehet figyelmen kívül hagyni. Külön és ismételten hangsúlyozom, hogy az ifjúság óriási erőt képvisel, mindig a haladás és az együttműködés pártján állt, s ma inkább, mint bármikor, az igazabb világ megteremtéséért folyó harc legfontosabb ereje.

Kérem, tolmácsolják az amerikai népnek a román nép baráti érzelmeit. Kérem, kedves fiatal barátaim, vigyék el az amerikai fiataloknak a romániai fiatalok baráti üdvözletét, tolmácsolják azt a kívánságát, hogy egyre gyakrabban találkozzanak, szorosan együttműködhessenek az amerikai fiatalokkal, s így előmozdíthassák a népeink közötti barátság, a világbéke ügyét.

Sok boldogságot, jó egészséget kívánok, és remélem, hogy még eljönnek Romániába. (Taps.)

(Folytatás az 1. oldalról)

ölös jobb megismeréshez, a két nép közeledéséhez az enyhülés és a világbéke megerősödése érdekében. E látogatásoknak nagy visszhangjuk volt az amerikai sajtóban és közvéleményben, s ez még fokozódott 1972. június 29. után, amikor Nicolae Ceaușescu elnök, akinek erőteljes politikai egyénisége nagy elismerésnek örvend, fogadta a tanulók és diákok nagy csoportját.

E baráti megnyilvánulások sorozatához tartozik a mostani látogatás is, amelyen az USA számos államának mintegy 2000 diákja és tanulója vesz részt. Ezek közé tartozik az a 200 tanuló és diák, akit kedden fogadott Nicolae Ceaușescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő.

Nicolae Ceaușescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő ez alkalomból találkozott a Connecticuti Egyetem doktoráló és kutató diákjainak csoportjával is, élén dr. Paul Besttel. A csoport azért jött Romániába, hogy országunkról szóló tézisek és tanulmányok kidolgozásához dokumentálódjon.

Az amerikai fiatalokkal együtt voltak a tengerparton velük vakációzó romániai tanulók és diákok is.

Az amerikai fiatalok nagy rokonszenvvel és tisztelettel köszöntik Nicolae Ceaușescu elvtársat és Elena Ceaușescu elvtársnőt, hosszasan tapsolnak.

A fogadási ceremóniára az üdülőhely előtt kerül sor. Az ünnepi hangulatot emeli a Lock Haven-i The Lockettes ernászegyüttes üdvözlete. A művészi orat tanuló lányok csoportja Románia és z USA állami lobogóit, Pennsylvania és ennessee állam, szülőföldjük zászlóit és ollégiumaik zászlóit tartják a magasba, ájd Nicolae Ceaușescu elnök tiszteletére neghajtják a lobogókat. A jelen lévő sokáz hazai és külföldi turista szintén meen kinyilvánítja barátságát.

Harry Morgan, az ACNS alapítvány elnöke beszédet mondott, kifejezve háláját a ny megtiszteltetésért, hogy a román álfő fogadta a csoportot, köszönetet mont a rendkívüli vendégszeretetért, amelyvel romániai látogatásuk során fogadták őket.

Elnök úr!

Ceaușescu asszony!

Tisztelt román barátaink!

Pontosan egy éve A barátság követeinek abban a megtiszteltetésben volt részük, hogy találkozhattak Önnel és bemutathatták muzsikánkat. Olyan pillanat volt az, melyet soha el nem felejtünk. Nagyon örvendünk és büszkék vagyunk arra, hogy ezen a második találkozónkon részt vesz Ceaușescu asszony is.

Köszönetet mondunk, elnök úr, hogy ebben az esztendőben is meghívott, hogy népszerűsítsük muzsikánkat és bemutassuk műsorunkat. Tavaly nyáron az Ön tiszteletére adott koncertünk után azt javasolta, hogy bővítsük és gazdagítsuk romániai baráti programunkat és országuk minél több szép városában és falujában mutassuk be műsorunkat.

Örömmel jelentem, elnök úr, hogy A barátság követeinek száma az idén megkétszereződött. Hozzávetőleg 2000 amerikai fiatal fedezi fel ebben az évben az Ön népével, a román családokkal való közvetlen találkozás örömét, két-három héttel meghosszabbítva itt tartózkodását és élvezve az Ön népének példa nélkül álló vendégszeretetét.

Külön hangsúlyozom, mennyire elégedettek vagyunk az együttműködéssel, a vendéglátóktól, a bukaresti Carpați Országos Turisztikai Hivataltól kapott támogatással és bátorítással. A fogadtatás, a lelkesedés és az Ön által tett erőfeszítések valóban megérdemlik a külön méltatást.

Szeretném elmondani még, elnök úr és Ceaușescu asszony, hogy személyes vonatkozású szálak is Önökhöz, a román néphez fűznek: két héttel ezelőtt Leresti községben keltünk egybe. A román hagyományoknak és szokásoknak megfelelően három napig tartott lakodalmunk olyan esemény, amelyre egész életünkben emlékezni fogunk.

Az idén köztünk van egy kiváló amerikai, a Nyugat-Virginia-i Wesleyan kollégium elnöke, John D. Rockefeller IV. úr és felesége. Most ő óhajt pár szót szólni, üdvözölni Önt nemcsak az itt jelenlévő őt művészi csoport nevében, hanem azok nevében is, akik jelenleg az ország más részein tartózkodnak, valamint azok nevében, akik a jövőben fognak jönni. (Taps.)

Amikor az ACNS alapítvány elnöke elmondta, hogy két héttel ezelőtt nagy örömmel országunkban kötött házasságot román népi hagyományok szerint, Nicolae Ceaușescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő melegen gratulált a fiatal házaspárnak.

Ezután meleg köszönő szavakat mondott John D. Rockefeller IV., a West Virginia Wesleyan College elnöke.

Elnök úr!

Ceaușescu asszony!

Abban a megtiszteltetésben van részem, hogy megismertessem Önökkel a Nyugat-Virginia állambeli Wesleyan kollégium dzsessz-együttesét és még őt együttest, amely ma bemutatja Önök előtt műsorát, valamint a másik 20 amerikai zenei együttest, amely az idén A barátság követei program keretében Romániába jött vagy ezután fog megérkezni.

Mindannyiunk nevében, valamint az amerikai nép nevében hálásan köszönöm Önnek személyesen és a román kormánynak a támogatást, az együttműködést, azt, hogy olyan nagy sikert biztosítottak programunknak. Szerintünk programunk igazán nagy sikert aratott. Fiataljaink nagyra becsülik az alkalmat, hogy megismerhették a román népet, hogy hallhatták, hogyan beszélnek a románok országukról, hogy román házakban lakhattak és igaz barátságokat köthettek. Ez sokat jelent fiataljaink számára. Ezért hálásak vagyunk, s ugyanakkor felkészülünk, hogy tapasztalatainkat és az itt szerzett barátságokat megosszuk amerikai barátainkkal, hogy elmondjuk a Romániával és népével kapcsolatosan szép gondolatainkat.

Kérem, engedje meg elmondanom, hogy ismerjük népük történetét, tudjuk, hogy évszázadokon át harcolt a nemzeti identitásának eltiprására törő próbálkozások ellen. Tudjuk, hogy soha senkinek sem sikerült elfojtani a román nép erős és jogos nemzeti büszkeségét és függetlenségét.

Tudjuk, elnök úr, hogy Ön, akárcsak Mihai Viteazul sok évszázaddal ezelőtt, a nemzeti büszkeség újbóli érvényesítése és a kitűzött cél megvalósításához szükséges egység felé vezette a román népet.

Úgyszintén lenyűgöz bennünket ipari fejlődésük gyors üteme; országuk a világ leggyorsabban fejlődő országai közé tartozik.

És végül, elnök úr, kérem, engedje meg elmondanom, milyen nagy népszerűségnek és tiszteletnek örvend Ön Amerikában nemcsak mint egy nemzet vezetője, de személyesen is. Elmondhatom, hogy meghódította az amerikai népet jövőbelátó képességével, független szellemével, Románia nemzeti célkitűzéseinek mély felismerésével, és azzal a nyíltsággal, ahogyan népével beszél, energikus és haladó vezetési módszerével.

Minden tiszteletünk az Öné, elnök úr, és a román népé.

Most pedig kérem, hallgassa meg műsorunkat, és kívánom, hogy muzsikánk megnyerje tetszését. (Taps.)

Az amerikai fiatalok felkérik államunk vezetőjét és Elena Ceaușescu elvtársnőt, tekintse meg a tiszteletükre összeállított művészi műsort. Átérzéssel, fiatalos lendülettel ismert amerikai népdalokat és népi táncokat, folklórfeldolgozásban jól ismert amerikai dzsesszdarabokat mutattak be. Közreműködött a New Jersey állambeli Welssbor városi Belles and Beaus Square Dancers tánccsoport, amelynek repertoárján amerikai klasszikus és modern táncok szerepelnek, a Pennsylvania állambeli Montclair kollégium Madrigál-kórusa, amely megérdemelt hírnévre tett szert könnyűzene-alkotásaival és a színes bőrű lakosság folklórjának tolmácsolásával. Részt vett még a Tennessee állam különböző oktatási intézményeiből toborzott Rutherford County Square népitánc-együttes és a Nyugat-Virginia állambeli Buckhannon városi Wesleyan kollégium dzsesszegyüttese.

Nicolae Ceaușescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő, a jelenlévő többi hivatalos személy melegen megtapsolta az amerikai művészet ifjú hírnökeit kiváló műsorukért.

A továbbiakban az amerikai diákok és tanulók képviselői Nicolae Ceaușescu elvtárshoz és Elena Ceaușescu elvtársnőhöz lépnek, és kifejezik államaik kormányzójának és lakosságának, kollégáiknak a hódolatát, meleg köszönő szavakat mondanak azért a megtiszteltetésért, hogy fogadták őket, egészséget és boldogságot kívánnak, nagyrabecsülésüket fejezik ki a vendégszeretetért, a nagyszerű román nép iránt, azért, hogy megismerhették hazánk népét, amelyet megszerettek és nagyra értékelnek. Tiszteletük és meleg barátságuk jeléül szülőföldjükről hozott virágcsokrokat nyújtanak át, kifejezésre juttatva az amerikai népnek a román államfő iránti tiszteletét és rokonszenvét. Ugyanakkor az amerikai tanulók és diákok képviselői üzenetet nyújtottak át az Államtanács elnökének amerikai politikusok részéről. Winfield Dunn, Tennessee állam kormányzója üzenetében felkéri Nicolae Ceaușescu elnököt, hogy fogadja el a Tennessee állam tiszteletbeli polgára címet nagyszerű politikai erényeinek és kiváló nemzetközi személyiségének elismeréseként. Ifjú Howard H. Baker szenátor üzenetében köszönetet mond a vendégszeretetért, amellyel országunk az amerikai fiatalokat fogadja és hangsúlyozza, hogy a kulturális csereprogramok és a látogatások nagymértékben előmozdíthatják a világ népei közötti kapcsolatok javulását.

A Connecticuti Egyetem képviselői Nyugat-Virginia kormányzója és lakossága nevében biztosították Nicolae Ceaușescu elvtársat tiszteletükről, és köszönetet mondtak a román államfő és a román nép által tanúsított vendégszeretetért.

A barátsági megnyilvánulásokra és a találkozón elhangzott rövid beszédekre válaszul NICOLAE CEAUȘESCU elvtárs, az Államtanács elnöke beszédet mondott.

Nicolae Ceaușescu elvtárs beszédét nagy megelégedéssel, hosszan tartó tapssal fogadták a jelenlévők.

Ezután Nicolae Ceaușescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő szívélyesen elbeszélgetett az ifjúsági csoportok vezetőségének tagjaival.

Dr. Paul Best a beszélgetés alkalmából bemutatta azt a 15 diákot és kutatót a Connecticuti Egyetemről, aki a román—amerikai tudományos csereprogram keretében tartózkodik Romániában. Kifejezi meggyőződését, hogy a fiatalok készülő munkái, amelyek a nagy tekintélynek örvendő román politika alapvető kérdéseit, népünk ősrégi civilizációjának és kultúrájának főbb kérdéseit tárgyalják, előmozdítják a két ország népének barátságát és egyetértését.

Nicolae Ceaușescu elvtárs, értékelve a fiatalok munkáját, hangsúlyozza a tudomány társadalomfejlesztő szerepét, és ezen belül főleg a társadalomtudományok szerepét. Remélem, hogy ezek a tudományos cserék jó kezdetet jelentenek és folytatódni, bővülni fognak a kölcsönös megismerés javára — hangsúlyozza a román államfő.

A vendégek szeretettel veszik körül Nicolae Ceaușescu elvtársat és Elena Ceaușescu elvtársnőt, igyekeznek kezet szorítani velük, barátsággal üdvözölni őket.

Nicolae Ceaușescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő lelkes légkörben lefényképeztetik magukat az amerikai vezetők, tanárok, tanulók és diákok körében.

A találkozó a klub parkjában a The Lockettes együttes szép műsorával ér véget.

Nicolae Ceaușescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő gratulál a sikeres előadáshoz és a jelenlévők lelkes tapsa közepette elbúcsúzik az együttes tagjaitól.

ADRIAN IONESCU

IOSIF SOCACIU

Elutazott a román küldöttség a X. Világifjúsági- és Diákfesztiválra

Kedd reggel elutazott Berlinbe országunk ifjúsági- és diákküldöttsége, hogy részt vegyen az „Antiimperialista szolidaritás, béke és barátság" jegyében tartandó X. Világfesztiválon.

A küldöttségben 500 ifjúmunkás, paraszt, iskolás, diák, művész és sportoló, élenjáró KISZ-tag vesz részt.

Útban a Német Demokratikus Köztársaságba, küldöttségünk baráti találkozókon vesz részt magyarországi és csehszlovákiai fiatalokkal.

Párizsban Román—francia tengerhajózási megállapodást parafáltak

PÁRIZS — Paul Diaconescu, az Agerpres tudósítója jelenti:

Párizsban román—francia tengerhajózási megállapodást parafáltak. A dokumentum előírja a hajózás terén való kooperáció fejlesztését és a kölcsönösen előnyös tengeri kereskedelem előmozdítását.

A megállapodás értelmében mindegyik fél biztosítani fogja kikötőiben a másik fél hajói számára a legnagyobb kedvezmény elvét és más könnyítéseket.

Jean Bedel Bokassa ellátogatott Constanţára

Jean Bedel Bokassa hadseregtábornok, Közép-Afrika Köztársaság elnöke és a romániai nem hivatalos látogatásán kíséretében lévő közép-afrikai hivatalos személyek kedden ellátogattak Constanţára és környékére.

A közép-afrikai államfőt elkísérte Vasile Vîlcu, az Államtanács alelnöke, a megyei néptanács elnöke, Vasile Patilineţ erdőgazdálkodási és építőanyagipari miniszter, Bujor Almăşan bánya-, kőolajipari és geológiai miniszter, Gheorghe Popescu, Románia bangui nagykövete.

Constanţán Közép-Afrika Köztársaság vezetője megcsodálta a nagy kikötőt, figyelemmel hallgatta a magyarázatokat az ország e fontos tengeri kapujának jelenlegi és távlati fejlesztéséről.

A látogatás Mamaian folytatódik. Itt rövid időre megállnak a Vakációfaluban. Bokassa elnök felfigyel az építők és a tervezők leleményességére és fantáziájára, amellyel — turisztikai síkon is — érvényesítették gazdag és eredeti népművészetünket.

A látogatás utolsó állomása a Murfatlari Állami Mezőgazdasági Vállalat. Itt a magas rangú vendéggel ismertetik e híres bortermelő egység eredményeit.

A látogatás egész idején a constanţaiak szeretettel és tisztelettel üdvözölték a közép-afrikai államfőt.

Ugyanaznap Vasile Vîlcu elvtárs ebédet adott Közép-Afrika Köztársaság elnöke tiszteletére.

A meleg, baráti légkörben lefolyt ebéden Vasile Vîlcu elvtárs és Jean Bedel Bokassa elnök pohárköszöntőjében éltette a két ország és nép együttműködését.

(Agerpres)

A Vietnam DK párt- és kormányküldöttségének látogatása Varsóban

VARSÓ (Agerpres).

Henryk Jablonski, a Lengyel NK Államtanácsának elnöke fogadta Fam Van Dongot, Vietnam DK kormányának miniszterelnökét, a Varsóban tartózkodó vietnami párt- és kormányküldöttség vezetőjét. A felek ez alkalommal megbeszélést folytattak a két ország barátságának és együttműködésének fejlesztéséről — közli a PAP hírügynökség.

A Vietnam DK párt- és kormányküldöttségének tiszteletére adott vacsorán Pjotr Jaroszewicz, a Lengyel NK Minisztertanácsának elnöke hangsúlyozta, hogy Lengyelországban megelégedéssel fogadták a vietnami háború megszüntetéséről és a béke helyreállításáról szóló párizsi egyezményt. Rámutatott, hogy országa mindig támogatta a VDK-nak és Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormányának azt az álláspontját, hogy az egyezményt mindegyik félnek szigorúan be kell tartania.

Megköszönve a lengyel népnek a vietnami nép antiimperialista harcához nyújtott támogatását, Fam Van Dong hangsúlyozta, hogy a párizsi egyezmény a vietnami nép nagy győzelme és újabb távlatokat és lehetőségeket nyit meg a béke erősítése és a szocializmus építésének fokozása előtt. Fam Van Dong befejezésül hangoztatta, hogy a VDK népe és kormánya, Dél-Vietnam Köztársaságának ideiglenes forradalmi kormánya szigorúan teljesíteni fogja az egyezményt.

A fogva tartott hazafiak és békeszerető emberek kiszabadításáért küzdő dél-vietnami bizottság felhívása

DÉL-VIETNAM (Agerpes).

A fogva tartott hazafiak és békeszerető emberek kiszabadításáért küzdő dél-vietnami bizottság július 22-én felhívást tett közzé, hangsúlyozva, hogy bár a vietnami háború befejezéséről és a béke helyreállításáról szóló egyezmény aláírása óta hat hónap telt el, Nguyen Van Thieu kormánya még mindig sok ezer politikai foglyot tart törvénytelenül a börtönökben. A dél-vietnami börtönök foglyai rendkívül rossz körülmények között élnek, életük és egészségük veszélyben van — mutat rá a felhívás. Sok ezer fogoly súlyos beteg, mások egész életükre nyomorékká váltak. Kínozzák, ütlegelik őket. Sokat közülük legyilkoltak.

A felhívás rámutat, hogy a Thieu-adminisztráció minden úton megpróbálja halogatni a foglyul ejtett személyek kiadását, és ezzel megszegi a párizsi egyezmény előírásait.

A saigoni rezsim magatartása súlyosan sérti a párizsi megállapodást és a június 13-i közös közleményt, a nemzetközi törvényeket és a dél-vietnami lakosságnak azt a forró óhaját, hogy békét teremtsen, függetlenné és szabaddá tegye az országot, létrehozza a demokratikus szabadságot és a nemzeti megbékélést.

Katonai parádé a kubai nemzeti felkelés kirobbanásának 20. évfordulója alkalmából

HAVANNA — M. Fabian, az Agerpres tudósítója közli:

A kubai nemzeti felkelés kirobbanásának 20. évfordulója alkalmából vasárnap, a havannai Forradalom téren katonai parádét tartottak. Ezt megelőzően ünnepélyesen felavatták a forradalmi hadsereg első műszaki tisztjeit. Jelen volt Fidel Castro, a Kubai KP KB első titkára, a forradalmi kormány miniszterelnöke, Raul Castro, a Kubai KP KB második titkára, a forradalmi hadsereg minisztere, más kubai párt- és államvezetők.

Raul Castro nagyszabású beszédében vázolta azokat az eredményeket, amelyeket a kubai nép az elmúlt 20 évben, s különösen az 1959. január 1-i forradalom győzelme után ért el.

Jelen voltak az évforduló ünnepségeire Havannába érkezett külföldi delegációk. Országunk párt- és kormányküldöttségét Leonte Răutu elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja vezeti.

Este a Kubai KP KB és a forradalmi kormány vacsorát adott a külföldi delegációk tiszteletére.

„Tőkehal-háború"

REYKJAVIK (Agerpres).

Az izlandi kormány ismét meg akarja tagadni a Hágai Nemzetközi Bíróság legutóbbi határozatának elismerését, amely határozat megengedi Angliának és Németország SZK-nak a halászatot Izland 50 mérföldben megállapított nemzeti vizeinek határán belül. Einar Agustsson izlandi külügyminiszter egy sajtóértekezleten kijelentette, hogy országa nem fogja tiszteletben tartani a bíróság döntését, minthogy „nyilvánvaló adatok túlzott halászati tevékenységről tanúskodnak az izlandi vizeken". A miniszter rámutatott, hogy az utóbbi években túl sok fiatal tőkehalat halásztak, ami veszélyezteti az izlandi lakosság egyik létfontosságú tengeri élelmiszerforrásának jövőjét.

Ugyanakkor Agustsson megemlítette, hogy semmi előrehaladás nem történt az Angliával folytatott tárgyalások újrafelvételére az úgynevezett tőkehal-háború rendezése érdekében. Az NSZK-val kötendő egyezmény tekintetében az izlandi külügyminiszter megjegyezte, hogy előkészületek folynak a tárgyalások megkezdésére augusztus második felében.

Mint már jelentettük, július 12-én a Hágai Nemzetközi Bíróság meghosszabbította múlt évi döntését, amelynek megfelelően az esküdtek elismerték Angliának és az NSZK-nak azt a jogát, hogy évente 170 000 tonna, illetve 119 000 tonna tőkehalat halásszanak az izlandi vizek nemzeti határain belül addig is, míg az ügyet végleg rendezik.

Felrobbantották az eltérített japán repülőgépet

TRIPOLI (Agerpes).

A Japan Airlines társaság Boeing—747-es repülőgépe, amelyet egy pro-palesztinai kommandó öt nappal ezelőtt eltérített útvonaláról, kedd reggel leszállt a líbiai Benghazi repülőtéren. A túszok — az utasok és a személyzet — szabadon bocsátása után a repülőgépet felrobbantották.

Hírügynökségek jelentése szerint a kommandó tagjait, három arabot és egy japánt, letartóztatták.

A repülőgép eltérítésének hírére a palesztinai ellenállás parancsnoksága Beirutban rendkívüli ülést tartott. Az ülésről kiadott közös közlemény leszögezi, hogy egyetlen palesztinai szervezetnek sincs köze a japán utasszállítógép elrablásához. A palesztinai ellenállás minden alakulata elítéli az ilyen akciókat, amelyeket különböző kalandorok a maguk érdekében használnának ki — mutat rá a közlemény.

Űrhíradó

HOUSTON (Agerpres).

A Skylab amerikai űrlaboratórium [illegible] vetkező legénysége átesett a szombatra tervezett repülés előtti utolsó teljes orvosi ellenőrzésen. Megállapították, hogy az 59 napos földkörüli feladatra készülő Alan Bean, Owen Garriot és Jack Lousma fizikai állapota jó, nem okoz semmiféle problémát és az űrhajósok készen állnak a repülésre".

Ugyanakkor a NASA bejelentette, hogy az űrhajósok egy giroszkóp-készletet visznek magukkal a fedélzetre arra az esetre, ha a magasságot ellenőrző egész rendszer meghibásodna. A rendszer néhány giroszkópját a keringés első két hónapjában használaton kívül kellett helyezni annak következtében, hogy a Skylab fedélzetén a hőmérséklet a hibák miatt 45 fok fölé emelkedett.

Legfrissebb híreink

LONDON (Agerpres).

Zulfikar Ali Bhutto, Pakisztán elnöke kedden tárgyalt Edward Heath brit miniszterelnökkel a két ország kapcsolatairól és ezzel összefüggésben egész sor nemzetközi kérdésről. Többek közt megvitatták az Angliában letelepedett pakisztáni állampolgárok törvényes státusának kérdését, tekintettel arra, hogy Pakisztán tavaly kilépett a Commonwealthből. A pakisztáni elnök tájékoztatta a brit miniszterelnököt, hogy kormánya párbeszédet kezd Indiával a kapcsolatok normalizálása végett.

Szeszélyes az időjárás Jugoszláviában. Hosszabb forróság után az ország nyugati és északnyugati részén hatalmas viharok és felhőszakadások voltak. Vasárnap Zágráb környékén dühöngött a vihar, és hatalmas károkat okozott. A Zágráb közelében lévő Szlieme turisztikai övezetben a legnagyobb a kár. A vihar kidöntötte fák több gépkocsit tönkretettek az országutakon, megrongálódott a drótkötélpálya és több tucat turistákkal tele fülke fennakadt a levegőben. A mentőcsapatok két napig szünet nélkül dolgoztak, hogy megmentsék a turistákat és felszabadítsák az utakat.

Hétfőre virradó éjjel a vihar a Száva középső folyásánál tombolt. A felhőszakadás és a dió nagyságú jégeső óriási kárt okozott, a pusztító szél megrongálta a Boszanszki Brod-i és a Szlavonski Brod-i iparvállalatokat. A termés nagy területeken tönkrement.

Hétfő hajnalra a vihar elérte Belgrádot és ott is óriási károkat okozott. A szél sebessége elérte az óránkénti 160 kilométert. Számos utca víz alá került, megszakadt az áramszolgáltatás, közlekedési balesetek történtek. Sok háztetőt elsodort a szél. A meteorológusok továbbra is szeszélyes időt jósolnak.

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetje Elnökségének tagja kedden fogadta Edgar Fauret, a francia nemzetgyűlés elnökét, a Moszkvában tartózkodó francia parlamenti küldöttség vezetőjét — közli a TASZSZ.

Rawalpindiben kedden megbeszélések kezdődtek India és Pakisztán küldöttsége között a két ország kapcsolatainak normalizálásáról. Az indiai küldöttséget N. P. Haksar, Indira Gandhi miniszterelnök megbízottja, a pakisztáni küldöttséget Aziz Ahmad külügyminiszter vezeti.

A brazíliai anapolisi évi vásáron román népművészeti kiállítás nyílt meg különböző népviseletekből, kerámia- és fatárgyakból stb.

A kiállítás már az első nap nagy érdeklődést keltett a látogatók körében. A román standról elismerő szavakkal nyilatkoztak a helyi kormány tagjai és más brazíliai személyiségek is.

Erich Honecker, az NSZEP KB első titkára Willi Stoph, a Német DK Minisztertanácsának elnöke, a Német DK más párt- és államvezetői találkoztak a Szabad Német Ifjúság Szövetségéhez tartozó egyes olyan alapszervezetek képviselőivel, amelyek „Ernst Thälmann" tiszteletzászlót kaptak a X. Világifjúsági Fesztivál köszöntésére rendezett versenyben elért sikereikért.

Tiranában aláírták az albán—osztrák vegyes kormánybizottság üléséről szóló jegyzőkönyvet, a nemzetközi országúti áruszállítási egyezményt és az e kategóriába tartozó szállításokra vonatkozó jegyzőkönyvet — jelenti az ATA hírügynökség. A dokumentumokat Kiko Ngjela albán kereskedelmi miniszter, illetve Josef Staribacher osztrák kereskedelmi, ipari és kisipari miniszter írta alá.

Ecuador és a Német Demokratikus Köztársaság megállapodott, hogy nagykövetségi szinten diplomáciai kapcsolatot létesít. Ecuador Külügyminisztériuma közleményben mutat rá: az elhatározás abból fakad, hogy fejleszteni kívánja a két ország kapcsolatait a békés egymás mellett élés alapján.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii út 81. szám. Telefon: 124-14, 116 92, 130-67, 151-67, 140-74, 139 88. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 120-77. Ip. Ará. 60-168